



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Kombinacija hlađenja i zamrzavanja
Combină frigorifică
Kombinácia chladničky a mrazničky
Hladilno-zamrzovalni aparat



BOSCH

KIF25..I28..I40..

hr	Uputa za uporabu
ro	Instrucțiuni de utilizare
sk	Návod na obsluhu
sl	Navodilo za uporabo

hr Sadržaj

Napomene za zbrinjavanje otpada	4	Prostor za svježe namirnice	10
Sigurnosne napomene i upozorenja	4	Pretinac za zamrzavanje	11
Postavljanje uređaja	6	Skladištenje duboko zamrznutih namirnica i pripremanje leda	11
Priključivanje uređaja.....	6	Zamrzavanje svježih namirnica	12
Upoznavanje uređaja.....	6	Zamrzavanje namirnica	12
Upravljačka ploča	7	Super-zamrzavanje	13
Pripazite na temperaturu prostora	7	Odmrzavanje zamrznutih namirnica	13
Uključite uređaj	8	Isključivanje uređaja	13
Podешavanje temperature	8	Odmrzavanje	14
Zvuk upozorenja vratiju	8	Čišćenje uređaja.....	14
Raspoređivanje namirnica	8	Mirisi	16
Korisna zapremina	9	Rasvjeta (LED)	16
Promjenljivi razmještaj unutarnjeg prostora	9	Štednja energije	16
Oprema prostora za hlađenje	10	Zvukovi kod rada	17
Prostor za hlađenje.....	10	Male smetnje otklonite sami	17
Super-hlađenje	10	Servisna služba	19

ro Cuprins

Indicații privind eliminarea la deșeuri ...	20	Compartimentul de răcire pentru păstrarea prospețimii	27
Indicații de siguranță și avertizare	20	Compartimentul de congelare	28
Instalarea aparatului	22	Păstrarea alimentelor congelate și pregătirea gheții.....	29
Racordarea aparatului.....	22	Congelarea alimentelor proaspete	29
Cunoașterea aparatului	23	Congelarea alimentelor	30
Panoul de comandă.....	23	Super-congelarea	30
Atenție la temperatura camerei	24	Decongelarea alimentelor congelate ...	31
Pornirea aparatului	24	Deconectarea aparatului	31
Reglarea temperaturii	25	Dezghețarea	31
Sunetul de avertizare al ușii	25	Curățarea aparatului.....	32
Ordonarea alimentelor în aparat	25	Mirosuri.....	33
Capacitatea utilă	26	Iluminarea (LED)	33
Configurarea variabilă a spațiului interior.....	26	Economisirea energiei	34
Dotarea compartimentului de răcire	26	Zgomotele de funcționare	34
Compartimentul de răcire	27	Remediarea de către dvs. a unor mici defecțiuni	35
Super-răcirea.....	27	Serviciul pentru clienți.....	36

sk Obsah

Pokyny k likvidácii	37	Zóna čerstvého chladenia	44
Bezpečnostné a varovné pokyny	37	Mraziaci box	45
Inštalácia spotrebiča	39	Skladovanie hlboko zmrazených potravín a príprava ľadu	45
Pripojenie spotrebiča	39	Zmrazovanie čerstvých potravín.....	46
Zoznámenie sa so spotrebičom.....	40	Zmrazovanie potravín.....	46
Ovládací panel.....	40	Superzmrazovanie	47
Zohľadnenie teploty v miestnosti.....	41	Rozmrazovanie zmrazených potravín ...	47
Zapnutie spotrebiča	41	Vypnutie spotrebiča.....	47
Nastavenie teploty	42	Odmrazovanie	48
Varovný akustický signál dverí	42	Čistenie spotrebiča.....	49
Usporiadanie potravín	42	Zápachy.....	50
Užitočný obsah	43	Osvetlenie (LED)	50
Variabilné usporiadanie vnútorného priestoru.....	43	Úspora energie	50
Vybavenie chladiaceho priestoru.....	43	Prevádzkové zvuky	51
Chladiaci priestor.....	43	Svojpomocné odstránenie drobných porúch	51
Superchladenie.....	44	Zákaznícky servis.....	53

sl Kazalo vsebine

Napotki za odlaganje v odpad	54	Prostor za sveža živila.....	60
Varnostni napotki in svarila	54	Zamrzovalnik.....	61
Postavitev aparata	56	Shranjevanje globoko zamrznjenih živil in izdelava ledu.....	61
Priključitev aparata.....	56	Zamrzovanje svežih živil.....	62
Seznajte se z aparatom.....	56	Zamrzovanje živil.....	62
Upravljalna zaslonka	57	Super zamrzovanje	63
Upoštevajte temperaturo v prostoru	57	Odtaljevanje zamrznjene hrane	63
Vklop aparata	58	Izklop aparata.....	63
Nastavitev temperature	58	Odtajanje	64
Opozorilni ton vrat	58	Čiščenje aparata.....	64
Zlaganje živil	59	Vonjave.....	65
Uporabna prostornina	59	Osvetlitev (LED)	66
Spremenljiva ureditev notranjega prostora	59	Varčevanje z energijo	66
Oprema hladilnika.....	60	Obratovalni hrup	66
Hladilnik.....	60	Samostojno odpravljanje manjših motenj	67
Super hlajenje.....	60	Servisna služba	68

Napomene za zbrinjavanje otpada

Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalaža štiti Vaš uređaj od oštećenja u transportu. Svi korišteni materijali nisu štetni za okoliš i mogu se ponovo koristiti. Molimo da i Vi pomognete: Zbrinite ambalažu ekološki ispravno.

O aktualnim načinima zbrinjavanja u otpad molimo da se informirate se kod Vašeg specijaliziranog dobavljača ili u komunalnoj upravi.

Zbrinjavanje u otpad starog uređaja

Stari uređaji nisu bezvrijedni otpad! Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se dobiti ponovo vrijedne sirovine.



Ovaj uređaj je označen sukladno europskoj smjernici 2002/96/EC o električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment –WEEE). Smjernica daje okvir u cijeloj EU za vraćanje i iskorištavanje starih uređaja.

Upozorenje

Kod isluženih uređaja

1. Izvucite mrežni utikač.
2. Presijecite priključni kabel i uklonite ga zajedno s mrežnim utikačem.

Rashladni uređaji sadrže sredstva za hlađenje i u izolaciji plinove. Sredstva za hlađenje i plinovi se moraju stručno zbrinuti u otpad. Cijevi za cirkulaciju sredstva za hlađenje nemojte oštetiti prije stručnog zbrinjavanja u otpad.

Sigurnosne napomene i upozorenja

Prije nego što uređaj stavite u rad

Pažljivo pročitajte uputu za uporabu te uputu za montažu!

One sadrže važne informacije o postavljanju, uporabi te održavanju uređaja.

Sačuvajte svu dokumentaciju za kasniju uporabu ili za slijedećeg vlasnika.

Tehnička sigurnost

- Uređaj sadrži manju količinu ekološki neškodljivog ali zapaljivog sredstva za hlađenje R600a. Pripazite da se cijevi za cirkulaciju sredstva za hlađenje ne oštete tijekom transporta ili montaže. Sredstvo za hlađenje koje štrca na van može dovesti do ozljeda očiju ili se zapaliti.

U slučaju oštećenja

- Otvorenu vatru ili izvore paljenja držite podalje od uređaja.
- Izvucite mrežni utikač.
- Prostoriju nekoliko minuta dobro provjetrite.
- Obavijestite servisnu službu.

Što se u uređaju nalazi više sredstva za hlađenje, to prostorija u kojoj je postavljen uređaj treba biti veća. U premalom prostoru u slučaju curenja može nastati zapaljiva smjesa plina i zraka.

Na 8 g sredstva za hlađenje mora doći najmanje 1 m³ prostora. Količina sredstva za hlađenje u Vašem uređaju nalazi se na tipskoj pločici unutar uređaja.

- Zamjenu mrežnog priključnog kabla i ostale popravke dopušteno je obavljati samo servisnoj službi. Nestručne instalacije i popravci mogu znatno ugroziti korisnika.

Prilikom uporabe

- Unutar uređaja nikada ne koristite neke druge električne uređaje (npr. grijače, električne uređaje za pripremanje leda, itd.).

Opasnost od eksplozije!

- Nikada ne čistite ili odmrzavajte uređaj strojem za čišćenje na paru! Para može dospjeti do električnih dijelova te prouzročiti kratki spoj.

Opasnost od strujnog udara!

- Ne koristite šiljate predmete ili predmete oštih rubova da bi uklonili naslage inja i leda. Mogli biste oštetiti cijevi sredstva za hlađenje. Sredstvo za hlađenje koje štrca može se zapaliti ili dovesti do ozlijede očiju.

- Ne skladištite proizvode koji sadrže zapaljive plinove (npr. sprej) kao ni eksplozivne tvari.

Opasnost od eksplozije!

- Postolja, uloške, vrata itd. ne koristite za stajanje ili oslanjanje.
- Za odmrzavanje i čišćenje izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač. Vucite za mrežni utikač, a ne za priključni kabel.
- Pića s visokim postotkom alkohola držite čvrsto zatvorena i u uspravnom položaju.
- Dijelove od plastike i brtvila od vrata nemojte uprljati uljem ili masnoćom. Dijelovi od plastike i brtvila od vrata postanu time poroznim.
- Otvore za dovod i odvod zraka za uređaj ne prekrivajte niti zatvarajte.

- Osobama s ograničenim fizičkim, čulnim ili psihičkim sposobnostima ili s nedovoljnim znanjem dopušteno je koristiti ovaj uređaj samo pod nadzorom ili uz iscrpne upute.

- U prostoru za zamrzavanje ne skladištite tekućine u bocama i limenkama (osobito ne gazirana pića). Boce i limenke mogu prsnuti!

- Ne stavljajte zamrznute namirnice u usta neposredno nakon što ste ih izvadili iz prostora za zamrzavanje.

Opasnost od ledenih opekotina!

- Izbjegavajte duži kontakt ruku sa zamrznutom namirnicom, ledom ili cijevima isparivača itd.

Opasnost od ledenih opekotina!

Djeca u domaćinstvu

- Ambalažu i njene dijelove ne prepustite deci. Opasnost od gušenja u kartonskim kutijama za savijanje i folijama!
- Uređaj nije igračka za djecu!
- Kod uređaja s bravom na vratima: ključ čuvajte van domašaja djece!

Opće odredbe

Uređaj je podesan

- za hlađenje i zamrzavanje namirnica,
- za pripremanje leda.

Uređaj je namijenjen samo za uporabu u domaćinstvu.

Uređaj ne izaziva radio-smetnje u skladu sa smjernicom Europske zajednice 2004/108/EC.

Kružni tok sredstva za hlađenje ispitan je na brtvljenje.

Ovaj proizvod odgovara sigurnosnim odredbama koje su mjerodavne za električne uređaje (EN 60335/2/24).

Postavljanje uređaja

Za postavljanje podesan je suh prostor kojeg se može provjetravati. Mjesto postavljanja ne treba biti izloženo izravnom suncu i ne treba biti u blizini izvora topline kao što su pećnica, radijatori itd. Ako se postavljanje pored nekog izvora topline ne da izbjeći, upotrijebite odgovarajuću izolacijsku ploču i pridržavajte se slijedećeg najmanjeg odstojanja od izvora topline:

Prema električnim ili plinskim pećnicama:	3 cm.
Od pećnica na ulje ili ugljen:	30 cm.

Priključivanje uređaja

Nakon postavljanja uređaj mora mirovati najmanje 1 sat, prije no što se pusti u rad. Tijekom transporta može se desiti da se ulje iz kompresora premjesti u sustavu za hlađenje.

Prije prvog stavljanja u rad očistite unutarnji prostor uređaja (vidi poglavlje "Čišćenje uređaja").

Utičnica treba biti slobodno dostupna. Uređaj priključite na izmjeničnu struju od 220–240 V/50 Hz na propisno instaliranu utičnicu. Utičnica mora biti zaštićena osiguračem od 10 A do 16 A.

Kod uređaja koji se koriste u vaneuropskim zemljama provjerite na tipskoj pločici da li se navedeni napon i vrsta struje podudaraju s vrijednostima vaše električne mreže. Tipska pločica se nalazi u prostoru za hlađenje lijevo dolje. Eventualno potrebnu zamjenu priključnog strujnog kabla dopušteno je provoditi samo stručnom licu.

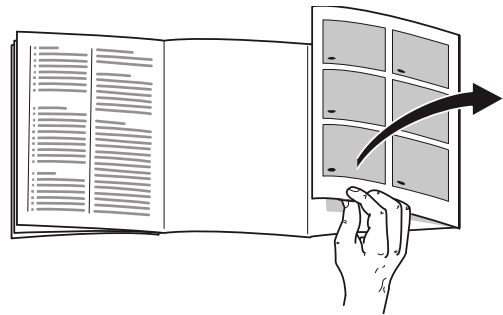
Upozorenje

Uređaj se ni u kom slučaju ne smije priključivati na utikač za štednju energije ili na pretvarač koji istosmjernu struju pretvara u izmjeničnu struju od 230 V (npr. solarna postrojenja, brodske električne mreže).

Upoznavanje uređaja

Preklopite zadnju stranicu sa slikovitim prikazima. Ova uputa za uporabu vrijedi za više modela.

Moguća su odstupanja kod slikovnih prikaza.



* Ne kod svih modela

Slika 1

- 1-5 Upravljačka ploča**
- 6 Glavna sklopka**
- 7 Rasvjeta (LED)**
- 8 Učvršćena staklena polica**
- 9 Podesiva staklena polica (Easylift)**
- 10 Staklena polica na izvlačenje**
- 11 Ladica za delicatose**
- 12 Pretinac za maslac i sir**
- 13 Polica za odlaganje jaja**
- 14 Podesivi pretinac (Easylift)**
- 15 Držać boca**
- 16 Stalak za odlaganje velikih boca**
- 17 Rasvjeta ladice**
- 18 Ladice za održavanje svježine**
- 19 Filtar za vlagu**

- 20 Ladica za vlagu
- 21 Otvor za dovod i odvod zraka

- A Pretinac za zamrzavanje
- B Prostor za hlađenje
- C Prostor za svježe namirnice

Upravljačka ploča

Slika 2

- 1 **Tipka alarma**
Služi za isključivanje zvuka upozorenja (vidi poglavlje “Zvuk upozorenja”).
- 2 **Tipka “Super”**
Služi za uključivanje funkcija super-hlađenje (prostor za hlađenje) ili super-zamrzavanje (pretinac za zamrzavanje).
Vidjeti poglavlje Super-hlađenje ili Super-zamrzavanje.
- 3 **Tipka za podešavanje temperature prostora za hlađenje**
Tipkom se podešava temperatura prostora za hlađenje.
- 4 **Prikaz temperature prostora za hlađenje**
Brojevi odgovaraju podešenim temperaturama prostora za hlađenje u °C.
- 5 **Indikator rada uređaja**
Indikator rada svijetli kada je uređaj u pogonu.

Pripazite na temperaturu prostora

Uređaj je predviđen za određeni klimatski razred. Ovisno o klimatskom razredu uređaj se može koristiti pri slijedećim temperaturama prostorije.

Klimatski razred se nalazi na tipskoj pločici, lijevo dolje na uređaju.

Klimatski razred	Sobna temperatura
SN	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST	+16 °C do 38 °C
T	+16 °C do 43 °C

Provjetravanje

Slika 1/21

Zagrijani zrak se mora moći nesmetano odvoditi. U suprotnom rashladni agregat mora raditi povećanom snagom. To povećava potrošnju struje.

Stoga: Otvor za dovod i odvod zraka nikada ne prekrivati niti zatvoriti!

Uključite uređaj

Uređaj s glavnom sklopkom **Slika 1/6** uključite.

Prikaz temperature **Slika 2/4** treperi dok uređaj ne dostigne podešenu temperaturu.

Unutarnja rasvjeta u prostoru za hlađenje svijetli kod otvorenih vrata.

Napomene u svezi rada

- Temperatura u pretincu za zamrzavanje ovisi o temperaturi prostora za hlađenje. Više temperature prostora za hlađenje uvjetuju također više temperature u pretincu za zamrzavanje.
- Tijekom rada rashladnog agregata, na stražnjoj se strani prostora za hlađenje pojavljuju kapljice vode ili inje, što je funkcijski uvjetovano. Struganje sloja inja ili brisanje kapljica vode nije potrebno. Stražnja stjenka se automatski odleđuje. Odleđena voda otječe preko žlijebova za odleđenu vodu te odljevnog otvora u područje isparavanja uređaja.

Podešavanje temperature

Slika 2

Prostor za hlađenje

(podesivo od +2 °C do +8 °C)

Tipku za podešavanje temperature **3** pritišćite toliko puta dok se ne podesi željena temperatura prostora za hlađenje. Zadnja podešena vrijednost se pohranjuje u memoriju.

Podešenu temperaturu pokazuje prikaz **4**.

Preporučujemo da se podesi +4 °C.

Osjetljive namirnice se ne bi smjele skladištiti na temperaturi višoj od +4 °C.

Prostor za svježe namirnice

Temperatura u prostoru za svježe namirnice **Slika 1/C** je tvornički podešena na blizu 0 °C te je, ako je moguće, ne treba mijenjati. Ako bi se na hladnom proizvodu stvorilo inje, može se podesiti viša temperatura. (Vidi "Male smetnje otklonite sami".)

Zvuk upozorenja vratiju

Zvuk upozorenja vratiju isključiti

Slika 2

Pritiskom tipke "alarm" isključuje se zvuk upozorenja **1**.

Zvuk upozorenja vratiju uključuje se kada vrata uređaja ostanu otvorena dulje od jedne minute.

Raspoređivanje namirnica

Pripazite na zone hladnoće u prostoru za hlađenje!

Uslijed cirkulacije zraka u prostoru za hlađenje nastaju zone različite hladnoće:

- **Najhladnije zone** su na stražnjoj stjenki i u ladicama za delikatese **Slika 3**
- **Najtoplije zone** nalaze se na vratima sasvim gore.

Napomena

U najtoplijoj zoni skladištite npr. sir i maslac. Prilikom serviranja sir će zadržati svoju aromu, maslac će se dati mazati.

Kod spremanja pripazite

Namirnice poslažite dobro zapakirane ili pokrivene. Tako će se sačuvati aroma, boja i svježina. Osim toga tako će se izbjeći prenošenje okusa i promjena boje plastičnih dijelova.

Preporučujemo da namirnice poslažete na slijedeći način:

- U pretincu za zamrzavanje: duboko zamrznute namirnice, kockice leda, sladoled
- Na pretincima za odlaganju u prostoru za hlađenje: peciva, gotova jela, voće osjetljivo na hladnoću i povrće
- Ladica za delikatese: delikatese, mala pakovanja, načeta pakovanja
- U ladicama za svježe hlađenje: mliječni proizvodi, meso i kobasice.
- U ladici za vlažne namirnice: povrće, salata, voće
- U vratima (od gore na dolje): maslac, sir, jaja, tube, male boce, velike boce, mlijeko, vrećice sokova

Korisna zapremina

Podatke o korisnoj zapremini naći ćete u Vašem uređaju na tipskoj pločici.

Promjenljivi razmještaj unutarnjeg prostora

Podesiva policica “Easylift”

Slika 4

Policu se može podešavati po visini bez da je se vadi.

Povucite desnu polugu da bi policu pomakli prema gore. Povucite lijevu polugu da bi policu pomakli prema dolje. Povlačite uvijek samo jednu polugu.

Za vađenje policu pomaknite posve prema gore te je izvadite.

Napomena

Ako se prekorači punjenje od 5 kg, položaj police se više ne može mijenjati.

Učvršćena staklena policica

Slika 5

Za pomicanje staklene police, pritisnite gumbe na donjoj strani te staklenu policu oslobodite iz držača. Premjestiti čep. Staklenu policu ponovno umetnite te pritiskanjem učvrstite.

Podesivi pretinac “EasyLift”

Slika 6

Pretince se može po visini podesiti bez vađenja.

Gumbe na donjoj strani pretinaca istodobno pritisnite prema gore da bi se pretince pomaklo prema dolje. Prema gore ih se može pomaknuti bez pritiskanja gumba.

Za vađenje pretince jedan za drugim gurnite posve prema gore te izvadite.

Oprema prostora za hlađenje

Polica za boce

Slika 7

U polici za boce se boce mogu sigurno pohraniti.

Prostor za hlađenje

Temperatura u prostoru za hlađenje podesiva je od +2 °C do +8 °C.

Prostor za hlađenje je idealno mjesto za pohranjivanje gotovih jela, pekarskih proizvoda, konzervi, kondenziranog mlijeka, tvrdog sira, voća i povrća osjetljivog na hladnoću kao i južnjačkog voća.

Super-hlađenje

Kod super-hlađenja se prostor za hlađenje oko 6 sati hladi što je moguće hladnije. Nakon toga se automatski prebacuje na temperaturu koja je podešena prije super-hlađenja.

Super-hlađenje uključite npr.:

- Prije ulaganja velikih količina namirnica.
- Za brzo hlađenje pića.

Uključivanje i isključivanje

Slika 2

Pritisnite tipku "Super" 2.

Tipka svijetli kada je super-hlađenje uključeno.

Napomena

Kada je uključeno super-hlađenje,

- može doći do povećane buke pri radu.
- pretinac za zamrzavanje se jače hladi.

Prostor za svježe namirnice

Temperatura u prostoru za svježe namirnice drži se na približno 0 °C. Niska temperatura i visoka vlažnost zraka (u ladici za vlažne namirnice) omogućuju optimalne uvjete skladištenja za svježe namirnice.

Svježe namirnice mogu se skladištiti do tri puta dulje bez gubitka svježine nego u normalnim hladnim zonama.

Ladica za održavanje svježine

U ladici za održavanje svježine **Slika 1/18** vlada temperatura blizu 0 °C te vlažnost zraka do 50%. Idealno za spremanje ribe, mesa, kobasica, sira i mlijeka.

Ladica za vlažne namirnice

Ladica za vlažne namirnice **Slika 1/20** pokrivena je specijalnim filtrom, koji propušta zrak ali zadržava vlagu. Zahvaljujući tome vlažnost zraka u ladici za vlažne namirnice, u ovisno o njenoj popunjenosti, iznosi do 90%; idealni uvjeti za sve što stiže iz vrta i sa polja kao salate, povrće, voće, gljive i začinsko bilje.

Za svježe hlađenje nisu podesni:

Voće i povrće osjetljivo na hladnoću kao: južno voće, avokado, papaja, plod pasiflore, patlidžan, krastavci, paprika, nedozrelo voće, zelene rajčice, krumpir i tvrdi sir. Idealno mjesto za pohranjivanje ovih namirnica je prostor za hlađenje **Slika 1/B**.

Kod kupovine namirnica pripazite:

Važno za rok trajanja Vaših namirnica je svježina pri kupovini. Načelno vrijedi da što zalihe svježije dođu u prostor za svježe namirnice to će dulje ostati svježima. Dakle, pri kupnji uvijek pripazite na stupanj svježine namirnica.

Vremena skladištenja (kod 0 °C)

prema početnoj kvaliteti

Kobasice, naresci, meso, iznutrice, riba, svježe mlijeko, svježi sir	do 7 dana
Meso u malim komadićima, kobasice za pečenje, gljive, salate, lisnato povrće	do 10 dana
Meso u većim komadima, gotova jela	do 15 dana
dimljena ili suhomesnata kobasica, zelje	do 20 dana
Vrućinom obrađeno meso u velikim komadima, govedina, divljač, mahunarke	do 30 dana

Pretinac za zamrzavanje

Slika 8

Korištenje pretinca za zamrzavanje

- Za skladištenje duboko zamrznutih namirnica
- Za pripremu kockica leda
- Za zamrzavanje manjih količina namirnica.

Napomene

- Na ručki **A** možete vidjeti, da li su vrata pretinca za zamrzavanje dobro zatvorena.
- Vrata pretinca za zamrzavanje će čujno uleći.
- Ako su vrata otvorena, zamrznute namirnice će se odleđiti. Pretinac za zamrzavanje će se jako obložiti ledom. Osim toga: Rasipanje energije zbog visoke potrošnje struje!

Skladištenje duboko zamrznutih namirnica i pripremanje leda

Pripazite već prilikom kupovine duboko zamrznutih namirnica:

- Provjerite ambalažu na oštećenja.
- Pripazite na rok trajanja.
- Temperatura u prostoru za hlađenje hladnjaka u prodavaonici mora biti hladnija od -18 °C. Ako nije, rok trajanja duboko zamrznutih namirnica se smanjuje.
- Duboko zamrznute namirnice kupujte sasvim na kraju. Duboko zamrznute namirnice transportirajte omotane u novinski papir ili u torbi za hlađenje.
- Kod kuće duboko zamrznute namirnice odmah stavite u pretinac za zamrzavanje. Vrata od prostora za zamrzavanje pažljivo zatvarajte. Duboko zamrznute namirnice potrošite prije isteka roka trajanja.
- Odmrznute namirnice nemojte ponovo zamrzavati. Izuzetak: Kada od namirnica napravite gotovo jelo (kuhanje ili pečenje), onda možete to gotovo jelo ponovo zamrznuti.

Priprema kockica leda

Slika 9

Zdjelu za led do $\frac{3}{4}$ napunite vodom te stavite na dno prostora za zamrzavanje. Zdjelu za led koja se je zalijepila kod zamrzavanja odvojite tupim predmetom (drškom žlice).

Da bi se kockice leda odvojile, zdjelu za led kratko stavite pod mlaz tekuće vode ili je lagano uvrnite.

Zamrzavanje svježih namirnica

Vlastito zamrzavanje namirnica

Za vlastito zamrzavanje koristite samo svježe i besprijekorne namirnice.

Za zamrzavanje su prikladni:

Meso i kobasičarski proizvodi, perad i divljač, riba, povrće, začinske trave, voće, peciva, pica, gotova jela, ostaci jela, žumanjci i bjelanjci.

Za zamrzavanje nisu prikladni:

Cijela jaja u ljusci, kiselo vrhnje i majoneza, zelena salata, rotkvice, rotkve i luk.

Blanširanje povrća i voća

Da bi se sačuvali boja, okus, aroma i vitamin "C", povrće i voće bi prije zamrzavanja trebalo blanširati.

Kod blanširanja se povrće i voće na kratko uroni u vrelu vodu.

U knjižarama postoji literatura o zamrzavanju gdje je opisano i blanširanje.

Zamrzavanje namirnica

Za zamrzavanje koristite samo svježe i besprijekorne namirnice.

Namirnice koje tek treba zamrznuti ne smiju doći u dodir sa već zamrznutim namirnicama.

Namirnice upakirajte hermetički da ne bi izgubile okus ili se isušile.

Maks. sposobnost zamrzavanja

Podatke o maks. sposobnosti zamrzavanja u toku od 24 sata naći ćete na tipskoj pločici.

Tako pakirate ispravno:

1. Namirnicu stavite u ambalažu.
2. Istisnite zrak.
3. Pakovanje hermetički zatvorite.
4. Na ambalaži napisati sadržaj i datum zamrzavanja.

Za pakiranje su prikladni:

Plastične folije, folije od polietilena u obliku crijeva, aluminijske folije i doze za zamrzavanje. Te proizvode ćete naći u specijaliziranim trgovinama.

Za pakiranje nisu podesni:

Pakpapier, pergament-papir, celofan, vrećice za smeće i rabljene vreće za kupovinu.

Za zatvaranje su podesni:

Gumeni prsteni, plastične kopče, niti za vezivanje, ljepljive trake otporne na hladnoću i slično. Vrećice i folije u obliku crijeva od polietilena možete zavariti uređajem za zavarivanje folija.

Trajnost zamrznutih namirnica

Zavisi o vrsti namirnice. Na srednjoj temperaturi:

- Riba, kobasice, gotova jela, peciva:
do **6 mjeseci**
- Sir, perad, meso:
do **8 mjeseci**
- Povrće, voće:
do **12 mjeseci**

Super-zamrzavanje

Namirnice treba što brže zamrznuti skroz do jezgre da bi se sačuvali vitamini, hranljive vrijednosti, izgled i okus.

Da prilikom stavljanja svježih namirnica ne bi došlo do neželjenog porasta temperature, nekoliko sati prije ulaganja svježih proizvoda uključite super-zamrzavanje.

Uključivanje i isključivanje

Pritisnite tipku "Super" **2**.

Kada je uključeno super-zamrzavanje, tipka svijetli.

Super-zamrzavanje se automatski isključuje nakon oko 15 sati.

Napomena

Ako je super-zamrzavanje uključeno,

- može doći do povećanih šumova pri radu.
- pretinac za hlađenje se jače hladi.

Odmrzavanje zamrznutih namirnica

Ovisno o vrsti namjene može se odabrati jedna od slijedećih mogućnosti:

- na sobnoj temperaturi,
- u hladnjaku,
- u električnoj pećnici, sa/bez ventilatora vrućeg zraka,
- u mikrovalnoj pećnici.

Napomena

Zamrznutu namirnicu koja se počela odleđivati ili se odledila ponovno ne zamrzavajte. Tek nakon prerade u gotovo jelo (kuhano ili pečeno) može se ponovo zamrznuti.

Maks. rok skladištenja zamrznutih namirnica nemojte više do kraja iskoristiti.

Isključivanje uređaja

Pritisnite glavnu sklopku **Slika 1/6**.

Rashladni agregat i unutarnja rasvjeta se isključe.

Isključivanje uređaja na duže vrijeme

Kada dulje ne koristite uređaj:

1. Isključite uređaj.
2. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.
3. Očistite uređaj.
4. Vrata uređaja ostavite otvorena.

Odmrzavanje

Pretinac za zamrzavanje

Pretinac za zamrzavanje se ne odleđuje automatski. Slojinja u pretincu za zamrzavanje pogoršava prijenos hladnoće na zamrznutu namirnicu te povećava potrošnju struje. Pretinac za smrzavanje redovito odleđujte.

Pozor!

Slojinja ili led ne skidajte nožem ili šiljatim predmetom. Tako možete oštetiti cijevi za rashladno sredstvo. Sredstvo za hlađenje koje štrca može se zapaliti ili dovesti do ozlijede očiju.

Postupajte na sljedeći način

1. Izvadite zamrznute namirnice i privremeno odložite na nekom hladnom mjestu.
2. Isključite uređaj.
3. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.
4. Pustite da se uređaj odmrzne.
5. Odleđenu vodu obrišite i posušite.
6. Ponovno uključite uređaj.
7. Zamrznute namirnice ponovno stavite.

Pomoć pri odmrzavanju

Odmrzavanje možete ubrzati tako da u pretinac za zamrzavanje stavite lonac s vrućom vodom. Stavite lonac na toplinsku izolacijsku podlogu!

Upozorenje!

Za odmrzavanje nikada ne koristite električne uređaje ili otvorenu vatru kao što su grijači, uređaji za čišćenje pomoću vodene pare, svijeće, petrolejske svjetiljke i sl.

Pripazite kod sprejeva za odmrzavanje:

- Sprejevi za odmrzavanje mogu stvarati eksplozivne plinove
- Sprejevi za odmrzavanje mogu sadržavati otapala i plinove koji oštećuju plastiku.
- Sprejevi za odmrzavanje mogu biti štetni po zdravlje

Pripazite na podatake proizvođača.

Prostor za hlađenje i prostor za svježe namirnice se potpuno automatski otapaju

Tijekom rada rashladnog agregata, na stražnjoj se strani prostora za hlađenje pojavljuju kapljice vode ili inje, što je funkcijski uvjetovano. Struganje slojainja ili brisanje kapljica vode nije potrebno. Stražnja stjenka se automatski odleđuje. Odleđena voda otječe preko žlijebova za odleđenu vodu u područje isparavanja u uređaju.

Napomena

Žlijebove za odleđenu vodu i odvodni otvor **Slika 10** držite čisto da otopljena voda može otjecati.

Čišćenje uređaja

Pozor!

Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje i rastvarače koji sadrže pijesak, kloride ili kiseline.

Police za odlaganje i posude nikada ne perite u perilici za suđe. Dijelovi se mogu deformirati!

Postupajte na sljedeći način:

- Prije čišćenja isključite uređaj.
- Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač!
- Čistite uređaj mekom krpom, mlakom vodom i s nešto pH-neutralnog sredstva za pranje posuđa. Sredstvo za pranje posuđa ne smije dospjeti u rasvjetu.
- Brtvu na vratima obrišite samo čistom vodom te dobro posušite trljanjem.
- Voda od ispiranja ne smije kroz odljevni otvor doći u područje isparavanja.
- Nakon čišćenja uređaj ponovno priključite i uključite.

Napomena

Žljeb za otapanje i otvor za otjecanje **Slika 10** redovno čistite vatenim štapićem ili sličnim sredstvom, da bi otopljena voda mogla otjecati.

Čep odljavnog otvora se nakon čišćenja prostora za hlađenje iz funkcijsko-tehničkih razloga mora ponovno utaknuti.

Čišćenje opreme

Radi čišćenja se svi izmjenljivi dijelovi prostora za hlađenje mogu izvaditi. (vidi poglavlje “Promjenljivi razmještaj unutarnjeg prostora”).

Vađenje ladica

Slika 11

Ladice nagnite prema naprijed te izvadite.

Za umetanje ladicu stavite naprijed na tračnice za izvlačenje te gurnite u uređaj. Ladica se uglavi guranjem u uređaj.

Vlažni filter izvaditi

Slika 1/19

Filtar za vlagu iznad ladice za vlažne namirnice se radi čišćenja može izvaditi. Za to izvadite ladicu za vlažne namirnice te izvucite filtari za vlagu.

Zaštitni poklopac filtra **Slika 12** podignite te izvadite filtari. Očistite u mlakoj vodi. Pustite da se osuši i ponovo sastavite.

Izgradnja tračnica za izvlačenje

Slika 14

1. Izvucite tračnicu za izvlačenje.
2. Zapor gurnite u smjeru strelice.
3. Tračnicu za izvlačenje odvojite od stražnjega klina.
4. Tračnicu za izvlačenje ugurajte, iznad stražnjega klina gurnite prema natrag i uglavite.

Montaža tračnice za izvlačenje

1. Tračnicu za izvlačenje u izvučenome stanju stavite na prednji klin.
2. Tračnicu za izvlačenje povucite lagano prema naprijed dok se ne uglavi.
3. Tračnicu za izvlačenje umetnite na stražnjem klinu.
4. Zapor gurnite prema natrag.

Mirisi

Ako se može zamijetiti neprijatne mirise:

- Uređaj isključite glavnom sklopkom **Slika 1/6**.
- Sve namirnice izvadite iz uređaja.
- Očistite unutarnji prostor. Vidjeti odjeljak "Čišćenje uređaja".
- Očistite svu ambalažu.
- Namirnice jakoga mirisa pakirajte hermetički da bi se izbjeglo stvaranje mirisa.
- Ponovno uključite uređaj.
- Raspoređivanje namirnica.
- Nakon 24 sata provjerite da li je ponovno došlo do pojave mirisa.
- Zamijenite filter za uklanjanje mirisa **Slika 13**.
Filter za uklanjanje mirisa se nalazi iza gornje ladice za održavanje svježine. Zamjenski filter se može nabaviti u servisnoj službi.

Rasvjeta (LED)

Vaš uređaj opremljen je LED-rasvjetom koja ne zahtijeva održavanje.

Oprez! LED-rasvjeta

Lasersko zračenje razreda 1 M (standard IEC 60825). S optičkim instrumentima ne gledati izravno u zračenje. Opasnost od oštećenja vida!

Popravke na ovoj rasvjeti smije provoditi samo servisna služba ili ovlaštene stručnjaci.

Štednja energije

- Uređaj postavite u suhoj, prozračnoj prostoriji! Uređaj ne postavljajte direktno na suncu ili u blizini izvora topline (npr. radijatora, pećnica). Po potrebi koristite izolacijsku ploču.
- Topla jela i pića ostavite da se ohlade izvan uređaja, i tek tada ih stavite u uređaj!
- Zamrznute namirnice radi otapanja stavite u prostor za hlađenje. Tako koristite hladnoću zamrznutih namirnica za hlađenje namirnica u prostoru za hlađenje.
- Vrata uređaja držite što kraće otvorena.
- Odmrzavanje i čišćenje uređaja.
- Sloj inja u pregratku za zamrzavanje pogoršava prijenos hladnoće na zamrznutu namirnicu i povećava potrošnju struje. U slučaju pojave inja uređaj otopite!
- Pazite na to da su vrata na pretincu za zamrzavanje uvijek zatvorena.
- Otvore za dovod i odvod zraka u podnožju bi valjalo povremeno čistiti usisačem prašine ili kistom da bi se izbjegla povećana potrošnja električne struje.

Zvukovi kod rada

Normalni zvukovi

Brujanje – rashladni agregat radi.

Šumovi u vidu romorenja, kloketanja ili grgotanja – rashladno sredstvo teče kroz cijevi.

Kliktanje - motor se uključuje ili isključuje.

Izbjegavanje zvukova

Uređaj ne stoji ravno

Uređaj molimo izravnajte pomoću libele. Koristite pritom navojne nožice niže ili nešto podmetnite.

Ladice, korpe ili površine za odlaganje se klate ili zapinju

Provjerite dijelove koji se mogu vaditi i po potrebi ih ponovo stavite.

Posude se dodiruju

Lagano odmaknite boce ili posude jedno od druge.

Male smetnje otklonite sami

Prije nego što se obratite servisnoj službi:

Provjerite na osnovu ovih napomena da li možete sami ukloniti smetnju.

Troškove za savjete servisne službe morate sami snositi – i tijekom garantnog roka!

Smetnja	Mogući uzrok	Pomoć
Temperatura osjetno odstupa od podešavanja.		U nekim je slučajevima dovoljno ako isključite uređaj na 5 minuta. Ako je temperatura suviše topla , provjerite nakon par sati da li je došlo do prilagodbe temperature. Ako je temperatura suviše niska , ponovo ju provjerite slijedećeg dana.
Ne svijetli nikakav prikaz.	Nestanak struje; osigurač se isključio; mrežni utikač ne sjedi čvrsto.	Provjerite da li ima struje, osigurač treba biti uključen.
Dno prostora za hlađenje je mokro.	Žljebovi za odleđenu vodu ili cijev za odvod odleđene vode su začepljeni.	Očistite žljebove za odleđenu vodu i cijev za odvod (vidi poglavlje "Čišćenje uređaja").
Temperatura u prostoru za hlađenje je suviše niska.	Podešena je previše niska temperatura.	Namjestite topliju temperaturu.
Rashladni agregat se sve češće i dulje uključuje.	Otvor za dovod i odvod zraka je prekriven.	Ukloniti prepreke.

Smetnja	Mogući uzrok	Pomoć
Hladnjak ne hladi.	Uređaj je isključen. Nestanak struje; osigurač se isključio; mrežni utikač ne sjedi čvrsto.	Pritisnite glavnu sklopku Slika 1/6 . Provjerite da li ima struje, provjerite osigurače.
Uređaj ne hladi, prikaz temperature i unutarnja rasvjeta rade.	Izložbeni mod je uključen.	Tipku "alarm" Slika 2/1 držite pritisnutom za 10 sekundi dok se ne oglasi potvrdni zvučni znak. Provjerite nakon nekog vremena, da li Vaš uređaj hladi.
Unutarnja rasvjeta ne funkcionira.	LED-rasvjeta je neispravna. Vrata su bila predugo otvorena. Rasvjeta se nakon oko 10 minuta isključuje.	Vidjeti poglavlje "Rasvjeta (LED)". Nakon zatvaranja i otvaranja vratiju rasvjeta ponovno radi.
Žaruljice prikaza temperature Slika 2/4 trepere.	Često otvaranje vrata uređaja. Pohranjeno je suviše namirnica.	Vrata ne otvarajte bespotrebno. Prije umetanja uključite super- zamrzavanje.
Temperatura u prostoru za svježe namirnice je previše niska ili visoka.	Stalna temperatura je suviše visoko ili nisko podešena (na primjer u slučaju zamrzavanja u prostoru za svježe namirnice)	Temperatura u prostoru za svježe namirnice može se mijenjati za 2 stupnja više, odnosno niže. Ako je svijetleći stupac namješten na stu- panj 4, prostor za svježe namirnice ima temperaturu od blizu 0 °C. Brojevi na svjetlećem stupcu ne odgovaraju temperaturama u prostoru za svježe namirnice. Stupanj 2 – namještanje na najnižu temperaturu Stupanj 8 – namještanje na najvišu temperaturu Tipku Slika 2/2 pritisnite na 3 sekunde dok se ne oglasi pišteći zvuk, prikaz 4 treperi. Tipkom 3 mijenjati namještanje. Namještena temperatura će biti spremljena u memoriju nakon jedne minute.

Servisna služba

Servisnu službu u Vašoj blizini naći ćete u telefonskom imeniku ili u popisu servisnih službi. Molimo da servisnoj službi navedete broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD-Nr.) uređaja.

Ove podatke ćete naći na tipskoj pločici.

Slika 15

Molimo vas da navedete broj proizvoda i proizvodni broj te da nam tako pomognete da se izbjegnemo nepotrebni dolasci. Uštedjet ćete u svezi toga i dodatne troškove.

Indicații privind eliminarea la deșeuri

Eliminarea ambalajului la deșeuri

Ambalajul vă protejează aparatul de eventualele daune care ar putea surveni în urma transportului. Toate materialele utilizate sunt compatibile din punct de vedere ecologic și reciclabile. Vă rugăm să veniți în sprijinul nostru și să îndepărtați ambalajul în mod ecologic.

Informați-vă la distribuitorul dvs. de specialitate sau la Serviciul de Administrație Publică în legătură cu posibilitățile de reciclare actuale.

Eliminarea aparatului scos din uz

Aparatele scoase din uz nu sunt deșeuri lipsite de valoare!
Datorită reciclării ecologice se pot recupera materii prime valoroase.



Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind aparatele electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Directiva stabilește cadrul valabil la nivel global, în UE, pentru preluarea și valorificarea aparatelor scoase din uz.

Avertizare

La aparate scoase din uz

1. Scoateți ștecărul din priză.
2. Tăiați cablul de conexiune și îndepărtați-l împreună cu ștecărul de alimentare.

Aparatele frigorifice conțin agent frigorific, iar în izolație conțin gaze. Agentul frigorific și gazele trebuie îndepărtate conform exigențelor domeniului. Să nu deteriorați țevile circuitului agentului frigorific până la eliminarea acestora conform exigențelor domeniului.

Indicații de siguranță și avertizare

Înainte de a pune aparatul în funcțiune

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și de montaj!

Acestea conțin informații importante privind instalarea, folosirea și întreținerea aparatului.

Păstrați toată documentația pentru consultarea ulterioară sau pentru următorii proprietari.

Siguranța tehnică

- Aparatul conține cantități mici de agent frigorific R600a, care este ecologic, dar inflamabil. Aveți grijă ca în timpul transportului sau montajului să nu se deterioreze țevile circuitului agentului frigorific. Agentul frigorific pulverizat poate cauza leziuni oculare sau se poate aprinde.

În caz de deteriorare

- Păstrați aparatul la distanță de foc deschis și de surse de aprindere.
- Scoateți ștecărul din priză.
- Aerisiți bine încăperea timp de câteva minute.
- Notificați Serviciul pentru Clienți.

Cu cât aparatul conține mai mult agent frigorific, cu atât trebuie să fie mai mare încăperea în care se amplasează.

În încăperile prea mici, în cazul unei scurgeri se poate forma un amestec inflamabil de gaz-aer.

Pentru o cantitate de 8 g de agent frigorific, spațiul trebuie să fie de cel puțin 1 m³. Cantitatea de agent frigorific a aparatului dvs. este menționată pe plăcuța de tip din interiorul aparatului.

- Înlocuirea cablului de alimentare de la rețea sau reparațiile trebuie efectuate în exclusivitate de Serviciul pentru clienți. Lucrările de instalare și reparații executate necorespunzător pot periclita considerabil utilizatorul.

La utilizare

- Nu folosiți niciodată aparate electrice în interiorul aparatului (de ex. aparate de încălzit, aparate electrice de produs gheață etc.).

Pericol de explozie!

- Să nu dezghețați și să nu curățați niciodată aparatul cu un curățător cu aburi! Aburul poate ajunge la părțile electrice și poate declanșa un scurt-circuit.

Pericol de electrocutare!

- Nu folosiți obiecte ascuțite sau cu muchii tăioase pentru a îndepărta straturile de brumă sau de gheață. Cu acestea ați putea deteriora țevile de agent frigorific. Agentul frigorific pulverizat se poate aprinde sau poate cauza leziuni oculare.
- Nu depozitați în aparat produse care conțin gaze propulsoare inflamabile (de exemplu, spray-uri) și nici substanțe explozive.

Pericol de explozie!

- Nu utilizați soclul, etajerele extractibile, ușile etc. ca scară și nu vă sprijiniți pe acestea.
- Pentru dezghețare și curățare scoateți ștecărul din priză sau deconectați siguranța. Trageți de ștecăr, nu de cablul de alimentare.
- Alcoolul cu procent mare de tărie se va depozita numai bine închis și în poziție verticală.
- Nu murdăriți piesele din plastic și etanșarea ușii cu ulei sau grăsime. În caz contrar, piesele din plastic și etanșarea ușii devin poroase.
- Nu acoperiți orificiile de aerisire de la aparat și nu așezați nimic în dreptul lor.
- Acest aparat trebuie folosit de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse sau fără cunoștințe, numai sub supraveghere sau cu instruire amănunțită.
- Nu depozitați lichide în sticle sau cutii în compartimentul de congelare (în special băuturi carbogazoase). Sticlele și cutiile ar putea să se spargă!
- Să nu consumați niciodată alimentele congelate imediat după ce le-ați scos din compartimentul de congelare.

Pericol de leziuni cauzate de temperatura scăzută!

- Evitați contactul prelungit al mâinilor cu alimentele congelate, gheața sau țevile vaporizatorului etc.

Pericol de leziuni cauzate de temperatura scăzută!

Copiii din casă

- Nu încredințați copiilor ambalajul sau părți ale acestuia. Pericol de asfixiere din cauza cutiile pliabile din carton și foliilor!
- Aparatul nu este un obiect de joacă pentru copii!
- La aparatul cu broască la ușă: cheia va fi păstrată într-un loc inaccesibil pentru copii!

Prevederi de ordin general

Aparatul este adecvat

- pentru răcirea și congelarea alimentelor,
- pregătirea gheții.

Aparatul este destinat în exclusivitate pentru uz casnic.

Aparatul este deparazitat conform Directivei UE 2004/108/CE.

Circuitul de răcire este verificat cu privire la etanșeitate.

Acest aparat corespunde prevederilor de siguranță relevante pentru aparate electrice (EN 60335/2/24).

Instalarea aparatului

Pentru instalare este potrivită încăpere uscată, cu posibilități de aerisire. Locul de instalare nu trebuie să fie expus radiației solare directe și nu trebuie să se afle în apropierea unei surse de căldură cum ar fi cuptorul, caloriferul etc. Dacă instalarea lângă o sursă de căldură este inevitabilă, vă rugăm să folosiți o placă de izolație potrivită sau să respectați următoarele distanțe minime față de sursa de căldură:

Față de mașini de gătit electrice sau cu gaz:	3 cm.
Față de focare de ardere cu combustibil lichid sau cărbune:	30 cm.

Racordarea aparatului

După instalarea aparatului se așteaptă cel puțin 1 oră până la punerea în funcțiune. În timpul transportului, uleiul din compresor poate ajunge în sistemul de răcire.

Înainte de prima punere în funcțiune se curăță interiorul aparatului (vezi capitolul Curățarea aparatului).

Trebuie asigurat accesul neobstrucționat la priză. Conectați aparatul la curent alternativ de 220-240 V/50 Hz printr-o priză montată conform prevederilor. Priza trebuie asigurată cu o siguranță de 10 până la 16 A.

La aparatele care se utilizează în țări din afara spațiului european, trebuie să verificați pe plăcuța de tip dacă tensiunea indicată și tipul curentului corespund valorilor rețelei dvs. de curent. Plăcuța de tip se află în compartimentul de răcire, în stânga jos. O eventuală înlocuire necesară a cablului de racordare trebuie făcută numai de către un specialist.

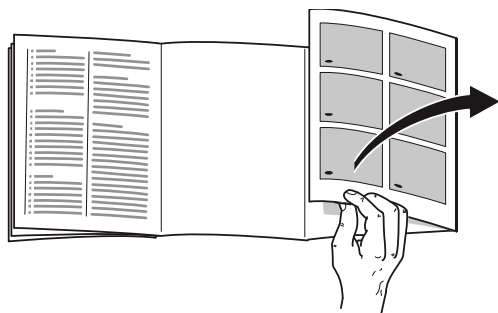
Avertizare

Nu este permisă în nicio situație conectarea aparatului la conectori electronici de economisire a energiei și la invertoare, care transformă curentul continuu în curent alternativ de 230 V (de exemplu, instalații solare, rețele de curent de pe ambarcațiuni).

Cunoașterea aparatului

Vă rugăm să deschideți ultima pagină cu imagini. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile pentru mai multe modele.

Este posibil să existe diferențe față de imagini.



* nu la toate modelele

Figură 1

- 1-5 Panoul de comandă
- 6 Întrerupătorul principal
- 7 Iluminarea (LED)
- 8 Raft din sticlă fixat
- 9 Raft din sticlă reglabil (Easylift)
- 10 Raft din sticlă extractibil
- 11 Sertarul pentru delicatese
- 12 Compartimentul pentru unt și brânzeturi
- 13 Suportul pentru ouă
- 14 Suporturi de depozitare reglabile (Easylift)
- 15 Suportul pentru sticle
- 16 Suport pentru sticle mari
- 17 Iluminarea sertarelor
- 18 Sertarele pentru păstrarea proapețimii
- 19 Filtru de umiditate
- 20 Sertarul cu aer umidificat
- 21 Orificiile de aerisire

- A Compartiment de congelare
- B Compartiment de răcire
- C Compartiment de răcire pentru păstrare proaspătă

Panoul de comandă

Figura 2

- 1 **Tasta „alarm”**
Servește la oprirea sunetului de avertizare (vezi capitolul „Sunetul de avertizare”).
- 2 **Tasta „Super“**
Servește la pornirea funcțiilor de super-răcire (compartimentul de răcire) sau super-congelare (compartimentul de congelare).
Vezi capitolul Super-răcirea sau Super-congelarea.
- 3 **Tasta de reglare a temperaturii în compartimentul de răcire**
Cu tasta se reglează temperatura compartimentului de răcire.
- 4 **Indicatorul de temperatură din compartimentul de răcire**
Cifrele corespund temperaturilor reglate în compartimentul de răcire în °C.
- 5 **Indicator de funcționare**
Indicatorul de funcționare se aprinde când aparatul este în funcțiune.

Atenție la temperatura camerei

Aparatul este conceput pentru o anumită clasă climatică. În funcție de clasa climatică, aparatul poate funcționa la temperaturile încăperii, care sunt menționate în cele ce urmează.

Clasa climatică este inscripționată pe plăcuța de tip, în stânga jos în aparat.

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10 °C până la 32 °C
N	+16 °C până la 32 °C
ST	+16 °C până la 38 °C
T	+16 °C până la 43 °C

Ventilarea

Figura 1/21

Aerul încălzit trebuie să poată fi evacuat neobstrucționat. Altfel, agregatul frigorific trebuie să lucreze mai mult. Din acest motiv crește consumul de curent.

Din această cauză: nu acoperiți niciodată orificiul de aerisire și nu așezați nimic în dreptul lui!

Pornirea aparatului

Porniți aparatul de la întrerupătorul principal, **figura 1/6**.

Indicatorul de temperatură, **figura 2/4** se aprinde intermitent până în momentul în care aparatul a atins temperatura reglată.

Sistemul de iluminat interior din compartimentul de răcire se aprinde când se deschide ușa.

Instrucțiuni de funcționare

- Temperatura în compartimentul de congelare este dependentă de temperatura din compartimentul de răcire.
Temperaturi mai ridicate în compartimentul de răcire produc temperaturi mai ridicate
- În timp ce funcționează agregatul frigorific, se formează stropi de apă sau brumă pe partea din spate a compartimentului de răcire, acest lucru fiind condiționat de funcționare. Nu este necesară îndepărtarea stratului de brumă sau ștergerea stropilor de apă. Peretele din spate se dezgheață automat. Apa de dezghețare se scurge din jgheabul apei de dezghețare în gaura de evacuare și după aceea, ajunge în zona de evaporare a aparatului.

Reglarea temperaturii

Figură 2

Compartiment de răcire

(reglabil de la +2 °C până la +8 °C)

Apăsați tasta de reglare a temperaturii 3 de atâtea ori, până când este reglată temperatura dorită a compartimentului de răcire. Se memorează temperatura reglată ultima dată.

Temperatura reglată este afișată de indicatorul 4.

Noi recomandăm reglarea la +4 °C.

Alimentele sensibile nu ar trebui păstrate la temperaturi peste + 4 °C.

Compartiment de răcire pentru păstrare proaspătă

Temperatura din compartimentul de răcire pentru păstrare proaspătă, figura 1/C, este reglată din fabrică la aproape 0 °C și pe cât este posibil nu trebuie modificată. Dacă pe alimentul de răcit se formează gheață, temperatura se poate regla la o valoare mai mare. (vezi „Remediarea de către dvs. a unor mici defecțiuni“.)

Sunetul de avertizare al ușii

Dezactivarea sunetului de avertizare al ușii

Figura 2

Sunetul de avertizare se dezactivează prin apăsarea tastei „alarm“ 1.

Sunetul de avertizare al ușii se declanșează dacă o ușă a aparatului stă deschisă mai mult de un minut.

Ordonarea alimentelor în aparat

Atenție la zonele mai reci din compartimentul de răcire!

Prin circulația aerului în compartimentul de răcire se formează zone cu grade diferite de răcire:

- **Zonele cele mai reci** se află la peretele din spate și în sertarele pentru delicatese figura 3
- **Zonele cele mai calde** sunt pe ușă, sus de tot.

Indicație

În zona cea mai caldă să păstrați de ex. brânzeturile și untul. La servire, cașcavalul își va păstra aroma, iar untul rămâne în stare de a fi întins pe pâine.

Atenție, la ordonarea alimentelor

Ordonati alimentele bine ambalate sau acoperite. În acest mod se mențin aroma, culoarea și prospețimea. În plus se previn transmiterea mirosurilor și denaturarea culorii pieselor din plastic.

Vă recomandăm să ordonați alimentele după cum urmează:

- În compartimentul de congelare: alimentele congelate, cuburile de gheață, înghețata
- Pe rafturi în compartimentul de răcire: produse de brutărie, mâncăruri gătite, fructe și legume sensibile la frig
- Sertarul pentru delicatese: delicatese, pachetele, pachete desfăcute
- În sertarele pentru păstrarea proaspătii: produse lactate, carne și mezeluri
- În sertarul cu aer umidificat: legume, salată, fructe
- Pe ușă (de sus în jos): unt, brânzeturi, ouă, tuburi, sticle mici, sticle mari, lapte, cutii de suc

Capacitatea utilă

Datele privind capacitatea utilă se găsesc în aparatul dvs. pe plăcuța de tip.

Configurarea variabilă a spațiului interior

Raft de depozitare reglabil „EasyLift“

Figura 4

Suportul de depozitare poate fi reglat pe înălțime, fără să fie scos.

Trageți maneta dreaptă, pentru a deplasa raftul de depozitare în sus. Trageți maneta stângă, pentru a deplasa raftul de depozitare în jos. Acționați întotdeauna numai o singură manetă.

Pentru extragere, raftul de depozitare se deplasează complet în sus și se extrage.

Indicație

Dacă se depășește o încărcătură de 5 kg, poziția raftului de depozitare nu mai poate fi modificată.

Raft din sticlă fixat

Figura 5

Pentru a putea modifica poziția raftului din sticlă, se apasă butoanele din partea de jos și se desprinde raftul din sticlă. Mutați dopurile. Introduceți raftul din sticlă din nou și fixați-l prin apăsare în jos.

Suporturi de depozitare reglabile „EasyLift“

Figura 6

Suporturile de depozitare pot fi reglate pe înălțime fără să fie scoase.

Se apasă butoanele de pe partea de jos a suporturilor concomitent în sus, pentru a deplasa suportul de depozitare în jos. Suporturile se pot deplasa în sus fără apăsarea butoanelor.

Pentru extragere, suporturile de depozitare se împing unul după altul în sus de tot și se extrag.

Dotarea compartimentului de răcire

Suportul pentru sticle

Figura 7

Sticlele pot fi așezate în siguranță în suportul pentru sticle.

Compartimentul de răcire

Temperatura din compartimentul de răcire este reglabilă de la +2 °C până la +8 °C.

Compartimentul de răcire este locul de păstrare ideal pentru mâncăruri gătite, produse de brutărie, conserve, lapte condensat, brânză, legume, fructe și fructe exotice.

Super-răcirea

La super-răcire, compartimentul de răcire se va răci cât se poate de mult, timp de cca. 6 ore. După aceea se va comuta automat la temperatura reglată înainte de super-răcire.

Pornirea super-răcirii de ex.:

- înaintea introducerii unor cantități mari de alimente.
- pentru răcirea rapidă a băuturilor.

Pornirea și oprirea

Figura 2

Apăsăți tasta „Super“ 2.

Tasta se aprinde când este pornită super-răcirea.

Indicație

Dacă este pornită super-răcirea,

- se pot produce zgomote de funcționare mai intense.
- compartimentul de congelare se răcește și mai puternic.

Compartimentul de răcire pentru păstrarea prospețimii

Temperatura din compartimentul de răcire pentru păstrarea prospețimii se menține aproape de 0 °C. Temperatura scăzută și umiditatea ridicată a aerului (în sertar) oferă condiții optime de depozitare a alimentelor proaspete.

Alimentele pot fi păstrate fără să-și piardă prospețimea un timp de până la trei ori mai lung decât în zona de răcire normală.

Sertarul pentru păstrarea prospețimii

În sertarul pentru păstrarea prospețimii, **figura 1/18**, există o temperatură aproape de 0 °C și o umiditate a aerului de până la 50%. Ideal pentru păstrarea peștelui, cărnii, mezelurilor, brânzeturilor și laptelui.

Sertarul cu aer umidificat

Sertarul cu aer umidificat, **figura 1/20**, este acoperit cu un filtru special, care lasă să treacă aerul, dar reține umiditatea. Datorită acestui filtru, în sertarul cu aer umidificat există o umiditate a aerului – în funcție de încărcare – de până la 90%; acestea sunt condiții ideale pentru tot ce se poate culege din grădină și de pe câmp, cum ar fi salata, legumele, fructele, ciupercile și verdeța.

Nu sunt indicate pentru răcirea pentru păstrarea prospețimii:

fructele și legumele sensibile la frig cum sunt: fructele exotice, avocado, papaya, fructul pasiunii, vinetele, castraveții, ardeii și în afară de acestea, fructele care urmează să se coacă, gogonele și cartofii, cașcavalul. Locul ideal de păstrare pentru aceste alimente este compartimentul de răcire **figura 1/B**.

Atenție, la cumpărarea alimentelor:

„Prospețimea cumpărării” este importantă pentru perioada de păstrare a alimentelor. Din principiu: cu cât alimentele ajung mai proaspete în compartimentul de răcire pentru păstrarea prospețimii, cu atât se mențin proaspete un timp mai îndelungat. Din această cauză, atunci când faceți cumpărături să acordați atenție gradului de prospețime al alimentelor.

Timp de păstrare (la 0 °C)

în funcție de calitatea inițială	
mezeluri, mezeluri sau brânzeturi feliate, carne, organe, pește, lapte proaspăt, brânză de vaci	până la 7 zile
bucățele de carne, cârnați, ciuperci, salate, frunze	până la 10 zile
bucăți mari de carne, semipreparate	până la 15 zile
Mezeluri afumate sau sărate, varză	până la 20 de zile
Bucăți mari de carne gătită, carne de vită, vânat, leguminoase	până la 30 de zile

Compartimentul de congelare

Figura 8

Utilizarea compartimentului de congelare

- Pentru păstrarea alimentelor congelate
- Pentru producerea de cuburi de gheață
- Pentru congelarea de cantități mici de alimente

Observații

- La mânerul **A** puteți vedea dacă ușa compartimentului de congelare este închisă corect.
- Ușa compartimentului de congelare se blochează cu un zgomot la închidere.
- Dacă ușa este deschisă, produsele congelate se dezgheață. Compartimentul de congelare se acoperă cu gheață. În plus: se produce o risipă de energie din cauza consumului mare de curent!

Păstrarea alimentelor congelate și pregătirea gheții

Încă de la achiziționarea produselor congelate să respectați următoarele aspecte:

- Verificați ambalajul să nu fie deteriorat.
- Verificați termenul de valabilitate.
- Temperatura din lada frigorifică din magazin trebuie să fie sub -18 °C. Dacă nu este așa, se reduce termenul de valabilitate al produsului congelat
- Cumpărați produsele congelate la încheierea cumpărăturilor. Transportați produsele congelate în hârtie de ziar sau într-o pungă frigorifică.
- Când ați ajuns acasă, introduceți produsele congelate imediat în compartimentul de congelare. Închideți cu atenție ușa compartimentului de congelare. Alimentele congelate se vor consuma înainte expirării termenului de valabilitate.
- Nu recongelați alimentele decongelate. Excepție: dacă alimentele sunt prelucrate (fierte sau prăjite), le puteți recongela.

Producerea de cuburi de gheață

Figura 9

Se umple tăvița pentru gheață cu apă în proporție de $\frac{3}{4}$ și se așază pe fundul compartimentului de congelare. Tăvița pentru gheață prinsă se va desprinde numai cu un obiect bont (o coadă de lingură).

Pentru desprinderea cuburilor de gheață țineți tăvița pentru gheață puțin sub apa de la robinet sau răsușiți-o ușor.

Congelarea alimentelor proaspete

Congelarea alimentelor simple

Dacă este necesar să congelați alimente, folosiți numai alimente proaspete și în stare impecabilă.

Pentru congelare sunt adecvate:

carnea și mezelurile, carnea de pasăre și vânatul, peștele, legumele, verdeța, fructele, produsele de brutărie, pizza, mâncărurile gătite, resturi de mâncare, gălbenușul și albușul de ou.

Nu sunt adecvate pentru congelare:

ouăle întregi în coajă, smântâna și maioneza, salatele din frunze, ridichile, ridichile de lună și ceapa.

Blanșarea legumelor și fructelor

Pentru a-și păstra culoarea, gustul, aroma și vitamina „C”, legumele și fructele ar trebui blanșate înainte de congelare.

Pentru blanșare, legumele și fructele trebuie introduse pentru scurt timp în apă clocotită.

În magazinele de specialitate se găsesc de asemenea cărți despre congelare, în care este descris și procedeul de blanșare.

Congelarea alimentelor

Pentru congelare folosiți numai alimente proaspete și în stare impecabilă.

Alimentele de congelat nu trebuie să atingă alte alimente deja congelate.

Ambalați alimentele ermetic pentru a nu-și pierde gustul și a nu se usca.

Capacitatea maximă de congelare

Datele privind capacitatea maximă de congelare în 24 de ore se găsesc pe plăcuța de tip.

Mod de ambalare corect:

1. Se pun alimentele în ambalaj.
2. Se scoate aerul prin presare.
3. Se închide ambalajul etanș.
4. Se inscripționează conținutul și data congelării pe ambalaj.

Pentru ambalare sunt adecvate:

folii din material plastic, pungii din folie de polietilenă, folii din aluminiu și cutii pentru congelare. Aceste produse se găsesc în magazinele de specialitate.

Nu sunt adecvate pentru ambalare:

hârtia pentru ambalat, hârtia din pergament, celofanul, pungile de gunoi și pungile folosite de la cumpărături.

Pentru închidere se potrivesc:

inelele de cauciuc, clipsurile din material plastic, firele de legat, benzile adezive rezistente la frig sau altele similare. Puteți sigila pungile și foliile din polietilenă cu ajutorul unui aparat de lipit pungi.

Valabilitatea alimentelor congelate

Depinde de tipul alimentelor. La temperatură medie:

- pește, mezeluri, semipreparate, produse de brutărie și patiserie: până la **6 luni**
- brânzeturi, păsări, carne: până la **8 luni**
- legume, fructe: până la **12 luni**

Super-congelarea

Alimentele ar trebui răcite sau congelate cât se poate de repede, până la miez, pentru a-și păstra vitaminele, valorile nutritive, aspectul și gustul.

Pentru ca la introducerea alimentelor proaspete să nu aibă loc creștere nedorită a temperaturii, super-congelarea se va porni cu câteva ore înainte de introducerea alimentelor proaspete.

Pornirea și oprirea

Apăsăți tasta „Super“ **2**.

Tasta se aprinde când este pornită super-congelarea.

Super-congelarea se oprește automat după cca. 15 ore.

Indicație

Dacă este pornită super-congelarea,

- se pot produce zgomote de funcționare mai intense.
- și compartimentul de răcire se răcește și mai puternic.

Decongelarea alimentelor congelate

În funcție de tipul acestora și de scopul utilizării se poate alege una din următoarele posibilități:

- la temperatura încăperii,
- în frigider,
- în cuptorul electric, cu/fără ventilator pentru aer cald,
- în cuptorul cu microunde.

Indicație

Nu recongelați alimentele congelate dezghețate parțial sau total. Un aliment poate fi recongelat numai după ce a fost procesat termic (fiert sau prăjit).

Durata maximă de păstrare nu va mai fi însă utilizată în totalitate.

Deconectarea aparatului

Apăsați întrerupătorul principal, **figura 1/6**. Se opresc agregatul frigorific și sistemul de iluminat interior.

Scoaterea din funcțiune a aparatului

Dacă nu utilizați aparatul pe o perioadă mai îndelungată:

1. Deconectați aparatul.
2. Scoateți ștecărul din priză sau deconectați siguranța.
3. Curățați aparatul.
4. Lăsați ușa aparatului deschisă.

Dezghețarea

Compartiment de congelare

Compartimentul de congelare nu se dezgheată automat. Un strat de gheață din compartimentul de congelare diminuează transmiterea frigului la alimente și mărește consumul de curent. Dezghețați periodic compartimentul de congelare.

Atenție!

Nu răzuiți stratul de brumă sau de gheață cu cuțitul sau cu obiecte ascuțite. Cu acestea ați putea deteriora țevile de agent frigorific. Agentul frigorific pulverizat se poate aprinde sau poate cauza leziuni oculare.

Procedați după cum urmează

1. Scoateți alimentele congelate și depozitați-le temporar într-un loc răcoros.
2. Deconectați aparatul.
3. Scoateți ștecărul din priză sau deconectați siguranța.
4. Lăsați aparatul să se dezghețe.
5. Ștergeți apa de dezghețare și frecați până la uscare.
6. Porniți din nou aparatul.
7. Introduceți alimentele congelate la loc.

Asistență pentru dezghețare

Puteți accelera dezghețarea așezând o oală cu apă fierbinte în compartimentul de congelare. Așezați oala pe un suport termoizolant!

Avertizare!

Nu folosiți niciodată aparate electrice sau foc deschis pentru dezghețare, ca de ex. aparate de încălzit, aparate de curățat cu aburi, lumânări, lămpi de petrol și altele asemănătoare.

Atenție, la folosirea spray-ului pentru dezghețare:

- Spray-urile pentru dezghețare pot forma gaze explozive
- Spray-urile pentru dezghețare pot conține solvenți sau agenți izolanti nocivi pentru materialele plastice
- Spray-urile pentru dezghețare pot fi nocive pentru sănătate

Respectați indicațiile producătorului.

Compartimentul de răcire și de răcire pentru păstrare proaspătă se dezgheată complet automat

În timp ce funcționează agregatul frigorific, se formează stropi de apă sau brumă pe partea din spate a compartimentului de răcire, acest lucru fiind condiționat de funcționare. Nu este necesară îndepărtarea stratului de brumă sau ștergerea stropilor de apă. Peretele din spate se dezgheată automat. Apa de dezghețare curge din jgheaburile apei de dezghețare în zona de evaporare a aparatului.

Indicație

Jgheaburile apei de dezghețare și gaura de scurgere, **figura 10** trebuie menținute curate pentru ca apa de dezghețare să se poată scurge.

Curățarea aparatului

Atenție!

Nu folosiți soluții de curățat cu conținut de nisip, cloruri sau acizi sau solvenți.

Nu curățați niciodată rafturile și recipientele în mașina de spălat vase. Piesele s-ar putea deforma!

Procedați după cum urmează:

- Opritiți aparatul înainte de curățare.
- Scoateți ștecărul din priză sau deconectați siguranța!
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, apă caldă și puțin detergent cu pH neutru. Apa de spălare nu trebuie să pătrundă în sistemul de iluminare.
- Garnitura de etanșare a ușii se șterge numai cu apă curată și după aceea se freacă temeinic până la uscare.
- Apa de spălat nu trebuie să se scurgă prin gura de scurgere în zona de vaporizare.
- După curățare, racordați din nou aparatul și porniți-l.

Indicație

Jgheabul apei de dezghețare și gaura de scurgere, **figura 10** trebuie curățate cu regularitate, cu un bețișor de vată sau cu altceva similar pentru ca apa de dezghețare să se poată scurge.

Din motive tehnice de funcționare, dopul din gaura de scurgere a compartimentului de răcire trebuie introdus la loc după curățare.

Curățarea dotării compartimentului

Toate piesele aparatului, care nu sunt montate fix pot fi scoase pentru a fi curățate. (vezi capitolul „Configurarea variabilă a spațiului interior“).

Scoaterea sertarelor figura 11

Aplecați sertarele în față și scoateți-le.

Pentru introducerea sertarului așezați-l în față pe șinele extractibile și împingeți-l în aparat. Sertarul se fixează în aparat prin împingere.

Scoaterea filtrului de umiditate

Figura 1/19

Filtrul de umiditate poate fi scos din sertarul de umiditate pentru a fi curățat. Pentru aceasta scoateți mai întâi sertarul de umiditate și apoi trageți filtrul de umiditate în afară.

Ridicați capacul filtrului **figura 12** și scoateți filtrul. Curățați cu apă caldă. Lăsați să se usuce și apoi asamblați la loc.

Demontarea șinelor extractibile

Figura 14

1. Scoateți șina extractibilă.
2. Împingeți închizătoarea în direcția săgeții.
3. Desprindeți șina extractibilă de la bolțul din spate.
4. Apropiati șina extractibilă, împingeți-o deasupra bolțului din spate spre spate și fixați-o în lăcaș.

Montarea șinelor extractibile

1. Așezați șina extractibilă în stare extrasă pe bolțul din față.
2. Pentru fixare trageți șina extractibilă ușor spre față.
3. Așezați șina extractibilă pe bolțul din spate.
4. Împingeți închizătoarea spre spate.

Mirosuri

În cazul în care se percep mirosuri neplăcute:

- Opriți aparatul cu întrerupătorul principal, **figura 1/6**.
- Scoateți toate alimentele din aparat.
- Curățați interiorul. Vezi capitolul „Curățarea aparatului”.
- Curățați toate ambalajele.
- Ambalați ermetic alimentele puternic mirositoare pentru a se împiedica răspândirea mirosului.
- Porniți din nou aparatul.
- Ordonati alimentele în aparat.
- După 24 de ore verificați dacă s-a ajuns din nou la formarea de miros.
- Schimbați filtrul de mirosuri, **figura 13**. Filtrul de mirosuri se află în sertarul de sus pentru păstrarea prospețimii. Filtre de schimb se găsesc la Serviciul pentru clienți.

Iluminarea (LED)

Aparatul dvs. este dotat cu un sistem de iluminare cu LED-uri care nu necesită întreținere.

Atenție! Sistemul de iluminare cu LED

Radiație laser din clasa 1M (standardul IEC 60825). Nu priviți direct în rază, cu instrumentele optice. Pericol de leziuni oculare!

Reparațiile la acest sistem de iluminat pot fi executate numai de Serviciul pentru clienți sau de către specialiști autorizați.

Economisirea energiei

- Instalați aparatul într-o încăpere uscată, care poate fi aerisită! Aparatul nu trebuie expus direct la soare sau în apropierea unei surse de căldură (de ex. calorifer, plită). Dacă este necesar, utilizați o placă izolatoare.
- Lăsați preparatele și băuturile calde să se răcească, înainte de a le așeza în aparat!
- Așezați alimentele congelate în compartimentul de răcire pentru a se dezgheța. În acest mod folosiți temperatura scăzută a alimentului congelat pentru răcirea alimentelor din compartimentul de răcire.
- Deschideți ușa aparatului pentru un timp cât mai scurt posibil.
- Dezghețați și curățați aparatul.
- Stratul de gheață din compartimentul de congelare diminuează transmiterea frigului la alimente și mărește consumul de curent. Dezghețați aparatul dacă s-a format un strat de brumă!
- Aveți grijă ca ușa compartimentului de congelare să fie mereu închisă.
- Pentru a evita un consum mare de curent, ar trebui ca orificiile de aerisire din soclu să fie curățate ocazional cu un aspirator pentru praf sau cu o pensulă.

Zgomotele de funcționare

Zgomote complet normale

Uruit – funcționează agregatul de răcire.

Borboroseli, bâzâituri sau gălgâituri – agentul frigorific curge prin țevi.

Clicăit – pornește sau se oprește motorul.

Evitarea zgomotelor

Aparatul nu este așezat drept

Vă rugăm să aliniați aparatul cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Pentru aceasta folosiți picioarele filetabile sau așezați ceva dedesubt.

Sertarele, coșurile sau suporturile se clatină sau sunt prinse

Vă rugăm să verificați componentele extractibile și dacă este cazul, să le introduceți din nou în aparat.

Vasele se ating

Despărțiți ușor sticlele sau vasele.

Remedierea de către dvs. a unor mici defecțiuni

Înainte de a apela la Serviciul pentru clienți:

verificați dacă puteți remedia singuri defecțiunea pe baza indicațiilor prezentate în cele ce urmează.

Dvs. trebuie să suportați cheltuielile de consiliere ale Serviciului pentru clienți – chiar și în perioada de garanție!

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Temperatura se abate considerabil de la setare.		În unele cazuri este suficient să opriți aparatul pentru 5 minute. Dacă temperatura este prea ridicată , verificați după câteva ore dacă temperatura s-a apropiat de valoarea dorită. Dacă temperatura este prea joasă , mai verificați o dată temperatura în ziua următoare.
Nu este aprins niciun indicator.	Pană de curent; s-a declanșat siguranța; ștecărul nu este fixat bine.	Verificați dacă există curent, siguranța trebuie să fie conectată.
Fundul compartimentului de răcire este umed.	Jgheabul apei de dezghețare sau tubul de scurgere a apei de dezghețare sunt înfundate.	Curățați jgheaburile apei de dezghețare și tubul de scurgere (vezi capitolul „Curățarea aparatului”).
Temperatura din compartimentul de răcire este prea scăzută.	Temperatura este reglată la o valoare prea joasă.	Reglați temperatura la o valoare mai ridicată.
Agregatul frigorific pornește întotdeauna prea des și pornirea durează mai mult.	Sunt astupate orificiile de aerisire.	Se îndepărtează obstacolele.
Frigiderul nu răcește deloc.	Aparatul este deconectat. Pană de curent; siguranța este dezactivată; ștecărul nu este fixat bine.	Apăsați întrerupătorul principal, figura 1/6 . Verificați dacă există curent și controlați siguranțele.
Aparatul nu răcește, se aprind ledul indicatorului de temperatură și iluminatul interior.	Este activat modul Demo.	Țineți apăsată tasta "alarm", figura 2/1 timp de 10 secunde până se aude un sunet de confirmare. Verificați după un timp dacă aparatul dvs. răcește.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Nu funcționează sistemul de iluminat interior.	Este defect sistemul de iluminare cu LED-uri.	Vezi capitolul „Iluminarea (LED)“.
	Ușa a fost deschisă prea mult timp. Sistemul de iluminat se deconectează după cca. 10 minute.	După închiderea și deschiderea ușii, sistemul de iluminat pornește din nou.
Ledul indicatorului de temperatură se aprinde intermitent, figura 2/4.	Deschiderea frecventă a ușii aparatului.	Nu deschideți ușa inutil.
	Au fost introduse prea multe alimente.	Porniți super-congelarea înainte de a introduce alimentele.
În compartimentul de răcire pentru păstrare proaspătă este prea cald sau prea frig.	Reglajul fix este prea sus sau prea jos (de exemplu în caz de îngheț în compartimentul de răcire pentru păstrare proaspătă)	Temperatura în compartimentul de răcire pentru păstrare proaspătă poate fi modificată cu 2 trepte mai sus sau mai jos. Dacă bara luminoasă este reglată la treapta 4, compartimentul de răcire pentru păstrare proaspătă are o temperatură în apropiere de 0 °C.
		<p>Cifrele de pe bara luminoasă nu corespund temperaturilor din compartimentul de răcire pentru păstrare proaspătă.</p> <p>Treapta 2 - reglaj la temperatura cea mai joasă</p> <p>Treapta 8 - reglaj la temperatura cea mai mare</p> <p>Apăsați tasta, figura 2/2, timp de 3 secunde până când se aude un sunet de piuit, indicatorul 4 luminează intermitent.</p> <p>Modificați reglajul cu tasta 3.</p> <p>Temperatura reglată va fi memorată după un minut.</p>

Serviciul pentru clienți

Un serviciu pentru clienți în apropierea dvs. îl găsiți în cartea de telefon sau în specificația serviciilor pentru clienți. Vă rugăm să indicați Serviciului pentru clienți numărul produsului (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) al aparatului.

Aceste date se găsesc pe plăcuța de tip. **Figura 15**

Vă rugăm să ajutați prin indicarea numărului de produs și a numărului de fabricație pentru a evita deplasările inutile. Astfel economisiți și cheltuielile legate de acestea.

Pokyny k likvidácii

Likvidácia obalu

Obal chráni Váš spotrebič pred poškodením pri preprave. Všetky použité materiály sú ekologicky neškodné a recyklovateľné. Prosím pomôžte taktiež: likvidujte obalové materiály ekologickým spôsobom.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa informujte, prosím, u svojho špecializovaného predajcu alebo na obecnom úrade.

Likvidácia starého spotrebiča

Vyslúžilé spotrebiče nie sú bezcenným odpadom!

Ekologickou likvidáciou môžu byť cenné suroviny znovu využité.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Táto smernica vymedzuje rámec pre spätný odber a recykláciu vyslúžilých spotrebičov platný pre celú EÚ.

Varovanie

Pri spotrebičoch, ktoré doslúžili

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Prestrihnite a odstráňte pripojovací kábel so sieťovou zástrčkou.

Chladiace zariadenia obsahujú chladiace prostriedky a v izolácii plyny. Chladiace prostriedky a plyny sa musia odborne zlikvidovať. Až do vykonania odbornej likvidácie nepoškodte rúrky obehového systému chladiaceho prostriedku.

Bezpečnostné a varovné pokyny

Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky

Prečítajte si, prosím, pozorne návod na obsluhu a návod na montáž!

Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Všetky podklady starostlivo uschovajte pre neskoršie použitie alebo prípadného ďalšieho majiteľa.

Technická bezpečnosť

- Spotrebič obsahuje nepatrné množstvo ekologického, ale horľavého chladiaceho prostriedku R600a. Dbajte na to, aby sa pri preprave alebo montáži nepoškodili rúrky obehového systému chladiaceho prostriedku. Vystrekujúci chladiaci prostriedok môže spôsobiť poranenia očí alebo sa vznietiť.

Pri poškodení

- Otvorený oheň alebo zdroje možného vznietenia nesmú byť v blízkosti spotrebiča.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Miestnosť niekoľko minút dobre vetrajte.
- Informujte zákaznícky servis.

Čím viac chladiaceho prostriedku je v spotrebiči, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený. Vo veľmi malých miestnostiach môže pri netesnosti vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu.

Na 8 g chladiaceho prostriedku musí byť k dispozícii priestor najmenej 1 m³. Množstvo chladiaceho prostriedku Vášho spotrebiča je uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča.

- Výmenu pripájacieho kábla a iné opravy na spotrebiči môže vykonávať len zákaznícky servis. Neodbornými inštaláciami a opravami môže užívateľovi vzniknúť veľké nebezpečenstvo.

Pri používaní

- Nikdy nepoužívajte vo vnútri chladničky elektrické spotrebiče (napr. výhrevné telesá, elektrické výrobníky ľadu atď.).

Nebezpečenstvo výbuchu!

- Nikdy nepoužívajte na odmrazovanie alebo čistenie spotrebiča parný čistič! Para sa môže dostať na elektrické časti a spôsobiť skrat.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Vrstvy námrazy a ľadu neodstraňujte špicatými alebo ostrými predmetmi. Mohli by ste tým poškodiť rúrky pre chladiaci prostriedok. Vystrekujúci chladiaci prostriedok sa môže vznietiť alebo spôsobiť poranenie očí.
 - V spotrebiči neskladujte výrobky obsahujúce horľavé hnacie plyny (napr. spreje) ani žiadne výbušné látky.
- ### **Nebezpečenstvo výbuchu!**
- Podstavec, zásuvky, dvere atď. nepoužívajte ako stúpadlo a ani na podopieranie.
 - Pri odmrazovaní a čistení vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku. Ťahajte za sieťovú zástrčku, nikdy nie za pripojovací kábel.
 - Vysokopercenčný alkohol skladujte len nastojato a tesne uzavretý.

- Časti z plastu a tesnenia dverí neznečisťujte olejom alebo tukom. Časti z plastu a tesnenia dverí by sa mohli stať poréznyimi.
 - Nikdy nezakrývajte a ani nestavajte prekážky pred otvory pre prívod a odvod vzduchu spotrebiča.
 - Osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo psychickými schopnosťami alebo s nedostatočnými znalosťami môžu tento spotrebič používať len pod dohľadom alebo s podrobným poučením.
 - Do mraziaceho priestoru neukladajte kvapaliny vo fľašiach a plechovkách (hlavne nápoje obsahujúce oxid uhličitý). Fľaše a plechovky môžu prasknúť!
 - Zmrazené potraviny nikdy nevkladajte hneď po vybratí z mraziaceho priestoru do úst.
- ### **Nebezpečenstvo omrzlín!**
- Vyhybajte sa dlhšiemu kontaktu rúk so zmrazenými potravinami, ľadom alebo rúrkami výparníka atď.
- ### **Nebezpečenstvo omrzlín!**

Deti v domácnosti

- Obal a jeho časti neponechávajte deťom. Nebezpečenstvo zadusenía skladanými kartónmi a fóliami!
- Spotrebič nie je hračkou pre deti!
- Pri spotrebičoch so zámkom na dverách: uschovajte kľúč mimo dosahu detí!

Všeobecné ustanovenia

Spotrebič je vhodný

- na chladenie a zmrazovanie potravín,
- na prípravu ľadu.

Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach.

Spotrebič je odrušený podľa smernice EÚ 2004/108/ES.

Je skontrolovaná tesnosť chladiaceho okruhu.

Tento výrobok zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam pre elektrické spotrebiče (EN 60335/2/24).

Inštalácia spotrebiča

Na umiestnenie spotrebiča je vhodná suchá, dobre vetraná miestnosť. Miesto, kde bude spotrebič umiestnený, by nemalo byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu a spotrebič by nemal stáť v blízkosti tepelného zdroja ako je sporák, vykurovacie teleso atď. Ak nie je možné vyhnúť sa umiestneniu vedľa tepelného zdroja, použite vhodnú izolačnú dosku alebo dodržte nasledujúce minimálne vzdialenosti od tepelného zdroja:

Od elektrických alebo plynových sporákov:	3 cm.
Od olejových alebo uhoľných sporákov:	30 cm.

Pripojenie spotrebiča

Po inštalácii spotrebiča počkajte minimálne 1 hodinu, kým spotrebič uvediete do prevádzky. Počas prepravy môže dôjsť k tomu, že sa olej z kompresora dostane do chladiaceho systému.

Pred prvým uvedením do prevádzky vyčistíte vnútorný priestor spotrebiča (pozri kapitolu „Čistenie spotrebiča”).

Zásuvka by mala byť voľne prístupná. Spotrebič pripojte k elektrickej sieti striedavého prúdu s napätím 220 – 240 V/50 Hz za pomoci zásuvky nainštalovanej v súlade s predpismi. Zásuvka musí byť istená poistkou 10 až 16 A.

Pri spotrebičoch, ktoré sú prevádzkované v mimoeurópskych krajinách, je potrebné na typovom štítku skontrolovať, či uvádzané napätie a druh prúdu sú totožné s hodnotami Vašej siete. Typový štítok sa nachádza v chladiacom priestore vľavo dole. Prípadnú výmenu pripájacieho kábla môže vykonať len odborník.

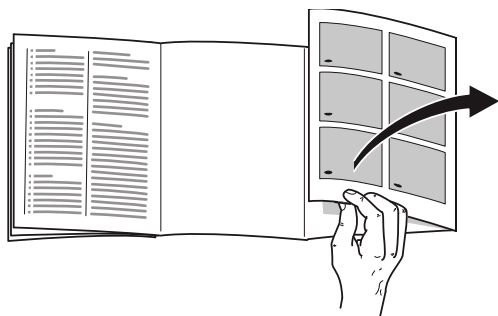
Varovanie

V žiadnom prípade sa spotrebič nesmie pripájať do úsporných elektrických zásuviek a na meniče, ktoré premieňajú jednosmerný prúd na striedavý prúd o napätí 230 V (napr. solárne zariadenia, elektrické siete na lodiach).

Zoznámenie sa so spotrebičom

Odklopte, prosím, poslednú stránku s obrázkami. Tento návod na obsluhu sa vzťahuje na viacero modelov.

Môžu sa vyskytnúť rozdiely v znázorneniach na obrázkoch.



* Nie je pri všetkých modeloch

Obrázok 1

- 1 – 5 Ovládací panel
- 6 Hlavný vypínač
- 7 Osvetlenie (LED)
- 8 Fixovaná sklenená odkladacia plocha
- 9 Prestaviteľná sklenená odkladacia plocha (Easylift)
- 10 Vyťahovateľná sklenená odkladacia plocha
- 11 Zásuvka na delikatesy
- 12 Priehradka na maslo a syry
- 13 Odkladacia priehradka pre vajíčka
- 14 Prestaviteľná odkladacia plocha (Easylift)
- 15 Držiak na fľaše
- 16 Odkladacia plocha pre veľké fľaše
- 17 Osvetlenie zásuviek
- 18 Zásuvky čerstvého chladenia
- 19 Filter vlhkosti
- 20 Zásuvka vlhkosti
- 21 Otvor prívodu a odvodu vzduchu

- A Mraziaci box
- B Chladiaci priestor
- C Zóna čerstvého chladenia

Ovládací panel

Obrázok 2

- 1 **Tlačidlo „alarm“**
Slúži na vypnutie varovného signálu. (pozri kapitolu „Varovný signál“).
- 2 **Tlačidlo „super“**
Slúži na zapnutie funkcií superchladenie (chladiaci priestor) alebo superzmrazovanie (mraziaci box).
Pozri kapitolu Superchladenie alebo Superzmrazovanie.
- 3 **Tlačidlo pre nastavenie teploty – chladiaci priestor**
Tlačidlom sa nastavuje teplota v chladiacom priestore.
- 4 **Ukazovateľ teploty v chladiacom priestore**
Číslice zodpovedajú nastavenej teplote chladiaceho priestoru v °C.
- 5 **Prevádzková kontrolka**
Prevádzková kontrolka svieti, keď je spotrebič v prevádzke.

Zohľadnenie teploty v miestnosti

Spotrebič je navrhnutý pre určitú klimatickú triedu. V závislosti od klimatickej triedy je možné spotrebič prevádzkovať pri nasledujúcej teplote v miestnosti.

Klimatickú triedu nájdete na typovom štítku, vľavo dole v spotrebiči.

Klimatická trieda	Teplota v miestnosti
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C

Vetranie

Obrázok 1/21

Ohriaty vzduch musí mať možnosť bez zábran odchádzať. Inak musí chladiaci agregát pracovať s vyšším výkonom. To zvyšuje spotrebu elektrickej energie.

Preto: Nikdy nezakrývajte a ani nestavajte prekážky pred otvor prívodu a odvodu vzduchu!

Zapnutie spotrebiča

Spotrebič zapnite hlavným vypínačom, **obrázok 1/6**.

Ukazovateľ teploty **obrázok 2/4** bliká, kým spotrebič nedosiahne nastavenú teplotu.

Pri otvorených dverách svieti osvetlenie vnútorného chladiaceho priestoru.

Upozornenia pre prevádzku

- Teplota v mraziacom boxe je závislá na teplote v chladiacom priestore. Vyššie teploty v chladiacom priestore znamenajú tiež vyššie teploty v mraziacom boxe
- Keď chladiaci agregát pracuje, tvoria sa na zadnej stene chladiaceho priestoru kvapky skondenzovanej vody alebo námraza. Tento jav je funkčne podmienený. Zoškrabanie vrstvy námrazy alebo utretie kvapiek vody nie je potrebné. Zadná stena sa odmrázuje automaticky. Skondenzovaná voda odteká cez odtokový žliabok pre skondenzovanú vodu a odtokový otvor do oblasti odparovania spotrebiča.

Nastavenie teploty

Obrázok 2

Chladiaci priestor

(možnosť nastavenia teploty v rozsahu od +2 °C do +8 °C)

Stláčajte tlačidlo pre nastavenie teploty **3** tak často, kým sa nenastaví požadovaná teplota v chladiacom priestore. Naposledy nastavená hodnota sa uloží.

Nastavená teplota sa zobrazuje na ukazovateli **4**.

Odporúčame teplotu nastaviť na +4 °C.

Chúlostivé potraviny by nemali byť skladované pri teplote vyššej ako +4 °C.

Zóna čerstvého chladenia

Teplota v zóne čerstvého chladenia **obrázok 1/C** je z výroby nastavená na cca 0 °C a nemala by byť podľa možnosti menená. Ak sa na chladených potravinách tvorí námraza, môžete teplotu zvýšiť. (Pozri „Odstránenie drobných porúch svojpomocne“.)

Varovný akustický signál dverí

Vypnutie varovného akustického signálu dverí

Obrázok 2

Stlačením tlačidla „alarm“ **1** sa varovný signál vypne.

Varovný akustický signál dverí sa zapne, ak sú niektoré dvere spotrebiča otvorené dlhšie ako jednu minútu.

Usporiadanie potravín

Dbajte na zóny chladu v chladiacom priestore!

Vplyvom cirkulácie vzduchu vznikajú v chladiacom priestore rôzne chladné zóny:

- **Najchladnejšie zóny** sú na zadnej stene a v zásuvkách na delikatesy **obrázok 3**
- **Najteplejšie zóny** sa nachádzajú v najhornejšej časti dverí.

Upozornenie

V najteplejšej zóne skladujte napr. syr a maslo. Pri podávaní si syr zachová svoju vôňu a maslo bude roztierateľné.

Pri ukladaní dodržujte

Potraviny ukladajte dobre zabalené alebo riadne zakryté. Vôňa, farba a čerstvosť potravín tak ostane zachovaná. Okrem toho zamedzíte prenášaniam chutí a sfarbeniu plastových častí.

Odporúčame potraviny usporiadať nasledovne:

- V mraziacom boxe: mrazené potraviny, kocky ľadu, zmrzlina
- Na odkladacích plochách v chladiacom priestore: pečivo, hotové jedlá, ovocie citlivé na chlad a zelenina
- Zásuvka na delikatesy: delikatesy, malé balenia, načaté balenia
- V zásuvkách čerstvého chladenia: mliekarenské výrobky, mäso a údeniny
- V zásuvke so zvýšenou vlhkosťou: zelenina, šalát, ovocie
- Na dverách (zhora nadol): maslo, syr, vajcia, tuby, malé fľaše, veľké fľaše, mlieko, vrecká so šťavou

Užitočný obsah

Údaje o užitočnom obsahu nájdete na typovom štítku vo Vašom spotrebiči.

Variabilné usporiadanie vnútorného priestoru

Prestaviteľná odkladacia plocha „EasyLift”

Obrázok 4

Odkladaciu plochu je možné výškovo prestaviť bez vytiahnutia.

Potiahnite pravú páčku, ak chcete odkladaciu plochu posunúť smerom nahor. Potiahnite ľavú páčku, ak chcete odkladaciu plochu posunúť smerom nadol. Ťahajte vždy len jednu páčku.

Na vytiahnutie pohybnú odkladaciu plochu úplne nahor a vyberte ju.

Upozornenie

Ak sa prekročí zaťaženie 5 kg, nedá sa poloha odkladacej plochy viacej zmeniť.

Fixovaná sklenená odkladacia plocha

Obrázok 5

Aby ste zmenili polohu sklenenej odkladacej plochy, stlačte tlačidlá na spodnej strane a uvoľnite sklenenú odkladaciu plochu z uchytenia. Premiestnite zátky. Nasadíte opäť sklenenú odkladaciu plochu a zafixujete ju stlačením nadol.

Prestaviteľné odkladacie plochy „EasyLift“

Obrázok 6

Odstavné priehradky je možné výškovo prestaviť bez vytiahnutia.

Stlačte súčasne tlačidlá na spodnej strane priehradky smerom nahor, aby sa odstavnými priehradkami dalo pohybovať smerom nadol. Smerom nahor je možné priehradkami pohybovať bez stlačenia tlačidiel.

Na vytiahnutie posuňte odstavné priehradky postupne úplne nahor a vyberte ich.

Vybavenie chladiaceho priestoru

Odkladacia plocha na fľaše

Obrázok 7

Na odkladaciu plochu na fľaše je možné bezpečne uložiť fľaše.

Chladiaci priestor

Teplota v chladiacom priestore je nastaviteľná od +2 °C do +8 °C.

Chladiaci priestor je ideálne miesto na skladovanie hotových jedál, pečiva, konzerv, kondenzovaného mlieka, tvrdých syrov, ovocia a zeleniny, ktoré sú chýlostivé na chlad a taktiež južného ovocia.

Superchladenie

Superchladenie zníži teplotu v chladiacom priestore na najnižší možný stupeň na dobu približne 6 hodín. Potom sa znova automaticky obnoví teplota nastavená pred superchladením.

Superchladenie zapnite napr.:

- pred vložením väčšieho množstva potravín.
- pre rýchle chladenie nápojov.

Zapnutie a vypnutie

Obrázok 2

Stlačte tlačidlo „super“ 2.

Tlačidlo svieti, keď je zapnuté superchladenie.

Upozornenie

Ak je zapnuté superchladenie,

- môže dôjsť k zvýšeniu prevádzkovej hlučnosti.
- chladí sa aj mraziaci box silnejšie.

Zóna čerstvého chladenia

Teplota v zóne čerstvého chladenia sa udržiava okolo 0 °C. Nízka teplota a vysoká vlhkosť vzduchu (v zásuvke so zvýšenou vlhkosťou) umožňujú optimálne podmienky pre skladovanie čerstvých potravín.

Vďaka kontrole vlhkosti je možné čerstvé potraviny skladovať bez straty čerstvosti až trojnásobne dlhšiu dobu ako v normálnej chladiacej zóne.

Zásuvka čerstvého chladenia

V zásuvke čerstvého chladenia **obrázok 1/18** je teplota okolo 0 °C a vlhkosť vzduchu až 50 %. Ideálne podmienky na skladovanie rýb, mäsa, údenín, syrov a mlieka.

Zásuvka so zvýšenou vlhkosťou

Zásuvka so zvýšenou vlhkosťou **obrázok 1/20** je zakrytá špeciálnym filtrom, ktorý prepúšťa vzduch, ale zadržuje vlhkosť. V závislosti od vložených potravín je tak v zásuvke so zvýšenou vlhkosťou až 90 %-ná vlhkosť vzduchu, čo sú ideálne podmienky pre všetko zo záhrady a poľa, ako sú šaláty, zelenina, ovocie, hríby a bylinky.

Na čerstvé chladenie nie sú vhodné:

Ovocie a zelenina, ktoré sú chýlostivé na chlad ako: južné plody, avokádo, papaja, maracuja, baklažány, uhorky, paprika, ďalej ovocie na dozrievanie, zelené paradajky, zemiaky a tvrdý syr. Ideálne miesto skladovania pre tieto potraviny je v chladiacom priestore **obrázok 1/B**.

Pri nakupovaní potravín dbajte na nasledovné:

Pre trvanlivosť potravín je dôležitá ich „čerstvosť pri nákupe“. Princiálne platí: čím čerstvejšie budú zásoby, ktoré do priestoru čerstvého chladenia uložíte, tým dlhšie vydržia byť čerstvé. Pri nákupe preto vždy venujte pozornosť stupni čerstvosti potravín.

Doby uskladnenia (pri 0 °C)

v závislosti od východiskovej kvality

Údeniny, nárezy, mäso, vnútornosti, ryby, čerstvé mlieko, tvaroh	až 7 dní
Mäso nakrájané na malé kúsky, klobásy na pečenie, hríby, šaláty, listová zelenina	až 10 dní
Mäso nakrájané na väčšie kusy, hotové jedlá	až 15 dní
Údená alebo nakladaná saláma, kel	až 20 dní
Teplne upravené mäso vo veľkých kusoch, bravčovina, divina, strukoviny	až 30 dní

Mraziaci box

Obrázok 8

Mraziaci box používajte

- Na skladovanie hlboko zmrazených potravín
- Na výrobu kociek ľadu
- Na zmrazovanie malých množstiev potravín

Upozornenia

- Na rukoväti **A** spoznáte, či sú dvere mraziaceho boxu správne zatvorené.
- Dvere mraziaceho boxu musia počuteľne zaklapnúť.
- Pri otvorených dverách dochádza k rozmrazeniu zmrazených potravín. Mraziaci box silne namrzá. Okrem toho: dochádza k plytvaniu energie v dôsledku vysokej spotreby elektrického prúdu!

Skladovanie hlboko zmrazených potravín a príprava ľadu

Už pri nákupe hlboko zmrazených potravín dbajte na nasledovné:

- Skontrolujte obal, či nie je poškodený.
- Skontrolujte dátum spotreby.
- Teplota v mraziacom pulte v predajni musí byť nižšia ako -18 °C . Ak nie, doba trvanlivosti hlboko zmrazených potravín sa skracuje
- Hlboko zmrazené potraviny nakupujte ako posledné. Hlboko zmrazené potraviny prepravujte domov zabalené v novinovom papieri alebo v chladiacej taške.
- Doma hlboko zmrazené potraviny vložte ihneď do mraziaceho boxu. Dvere mraziaceho boxu starostlivo uzavrite. Hlboko zmrazené potraviny spotrebujte pred uplynutím doby ich trvanlivosti.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrazujte. Výnimka: Ak potraviny spracujete na hotové jedlo (varením alebo pečením), môžete hotové jedlo znova zmraziť.

Výroba kociek ľadu

Obrázok 9

Misku na ľad naplňte z $\frac{3}{4}$ vodou a postavte ju do mraziaceho priestoru. Primrznutú misku na ľad uvoľňujte len pomocou tupého predmetu (držadlom lyžice).

Na uvoľnenie kociek ľadu podržte misku na ľad krátko pod tečúcou vodou alebo ľad uvoľnite ľahkým skrútením misky.

Zmrazovanie čerstvých potravín

Vlastné zmrazovanie potravín

Ak zmrazujete potraviny sami, používajte len čerstvé a bezchybné potraviny.

Na zmrazovanie vhodné sú:

Mäso a údeniny, hydina a divina, ryby, zelenina, bylinky, ovocie, pečivo, pizza, hotové jedlá, zvyšky jedál, vaječný žĺtok a bielok.

Na zmrazovanie nevhodné sú:

Celé vajcia v škrupine, kyslá smotana a majonéza, listové šaláty, červené reďkovky, iné druhy reďkoviek a cibuľa.

Blanžirovanie zeleniny a ovocia

Aby sa zachovala farba, chuť, aróma a obsah vitamínu „C“, je vhodné zeleninu a ovocie pred zmrazením blanžirovať.

Pri blanžirovaní sa zelenina a ovocie krátko ponorí do vriacej vody.

V kníhkupectve dostanete literatúru o zmrazovaní, kde je popísané aj blanžirovanie.

Zmrazovanie potravín

Na zmrazovanie používajte len čerstvé a bezchybné potraviny.

Zmrazované potraviny by sa nemali dostať do kontaktu s potravinami, ktoré sú už zmrazené.

Zabaľte potraviny vzduchotesne, aby nestratili chuť alebo nevyschli.

Max. mraziaca kapacita

Údaje o max. mraziacej kapacite za 24 hodín nájdete na typovom štítku.

Takto sa správne balia potraviny:

1. Vložte potraviny do obalu.
2. Vytlačte vzduch.
3. Obal tesne uzatvorte.
4. Poznačte si na obal obsah a dátum zmrazenia.

Na balenie vhodné sú:

Plastové fólie, hadicové fólie z polyetylénu, hliníkové fólie, dózy na zmrazovanie. Tieto výrobky dostanete v špecializovaných predajniach.

Na balenie nevhodné sú:

Baliaci papier, pergamenový papier, celofán, vrecká na odpad a použité nákupné tašky.

Na uzatváranie sú vhodné:

Gumičky, svorky z plastu, klipy, nite na viazanie, chladu odolné lepiace pásky a pod. Vrecká a hadicové fólie z polyetylénu je možné zvariť pomocou prístroja na zváranie fólií.

Trvanlivosť zmrazených potravín

Závisí od druhu potravín. Pri strednej teplote:

- Ryby, údeniny, hotové jedlá, pečivo: až **6 mesiacov**
- Syry, hydina, mäso: až **8 mesiacov**
- Zelenina, ovocie: až **12 mesiacov**

Superzmrazovanie

Potraviny by mali byť čo najrýchlejšie zmrazené až na jadro, len tak ostanú zachované vitamíny, nutričné hodnoty, vzhľad a chuť.

Aby pri vložení čerstvých potravín nedošlo k nežiaducemu nárastu teploty, zapnite niekoľko hodín pred vložením čerstvého tovaru superzmrazovanie.

Zapnutie a vypnutie

Stlačte tlačidlo „super“ **2**.

Ak je zapnuté superzmrazovanie, svieti tlačidlo.

Superzmrazovanie sa za 15 hodín automaticky vypne.

Upozornenie

Ak je zapnuté superzmrazovanie,

- môže dôjsť k zvýšeniu prevádzkovej hlučnosti.
- chladí sa aj chladiaci priestor silnejšie.

Rozmrazovanie zmrazených potravín

V závislosti od spôsobu a účelu použitia je možné voliť medzi nasledujúcimi možnosťami rozmrazovania:

- pri izbovej teplote,
- v chladničke,
- v elektrickej rúre na pečenie, s/bez ventilátora horúceho vzduchu,
- v mikrovlnnej rúre.

Upozornenie

Rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené potraviny už opätovne nezmrazujte. Môžete ich znova zmraziť až po spracovaní na hotové jedlo (varením alebo pečením).

Maximálnu dobu skladovania zmrazených potravín už potom nevyužívajte v plnom rozsahu.

Vypnutie spotrebiča

Stlačte hlavný vypínač **obrázok 1/6**.

Chladiaci agregát a vnútorné osvetlenie sa vypnú.

Odstavenie spotrebiča z prevádzky

Ak nebudete spotrebič dlhšiu dobu používať:

1. Vypnite spotrebič.
2. Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku.
3. Vyčistite spotrebič.
4. Nechajte otvorené dvere spotrebiča.

Odmrazovanie

Mraziaci box

Mraziaci box sa neodmrazuje automaticky. Vrstva námrazy v mraziacom boxu zhoršuje prenos chladu na zmrazené potraviny a zvyšuje spotrebu elektrickej energie. Mraziaci box pravidelne odmrazujte.

Pozor!

Námrazu alebo ľad neoškrabujte nožom ani iným špicatým predmetom. Mohli by ste tak poškodiť rúrky pre chladiaci prostriedok. Vystrekujúci chladiaci prostriedok sa môže vznietiť alebo spôsobiť poranenie očí.

Postupujte nasledovne

1. Vyberte zmrazené potraviny a uskladnite ich na chladnom mieste.
2. Vypnite spotrebič.
3. Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku.
4. Nechajte spotrebič odmraziť.
5. Utrite vodu po topení a vydrhnite do sucha.
6. Spotrebič opäť zapnite.
7. Vložte opäť zmrazené potraviny.

Pomôcky na odmrazovanie

Odmrazovanie môžete urýchliť, ak do mraziaceho boxu postavíte hrniec s horúcou vodou. Hrniec postavte na tepelnoizolačnú podložku!

Varovanie!

Na odmrazovanie nikdy nepoužívajte elektrické spotrebiče alebo otvorený oheň ako ohrievače, parné čističe, sviečky, petrolejové lampy a pod.

Pri odmrazovacích sprejoch dávajte pozor na nasledovné:

- Odmrazovacie spreje môžu vytvárať výbušné plyny
- Odmrazovacie spreje môžu obsahovať rozpúšťadlá alebo hnacie látky poškodzujúce plasty
- Odmrazovacie spreje môžu byť zdraviu škodlivé

Dbajte na údaje výrobcu.

Chladiaci priestor a zóna čerstvého chladenia sa odmrazujú automaticky

Keď chladiaci agregát pracuje, tvoria sa na zadnej stene chladiaceho priestoru kvapky skondenzovanej vody alebo námraza, čo je funkčne podmienený jav. Oškrabávanie vrstvy námrazy alebo utieranie vodných kvapiek nie je potrebné. Zadná stena sa odmrazuje automaticky. Skondenzovaná voda odteká cez odtokové žliabky pre skondenzovanú vodu do oblasti odparovania spotrebiča.

Upozornenie

Odtokový žliabok pre skondenzovanú vodu a otvor pre odtok **obrázok 10** pravidelne čistite, aby skondenzovaná voda mohla bez prekážok odtekať.

Čistenie spotrebiča

Pozor!

Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny alebo rozpúšťadlá.

Odkladacie plochy a nádoby nikdy neumývajte v umývačke riadu. Diely by sa mohli zdeformovať!

Postupujte nasledovne:

- Pred čistením spotrebič vypnite.
- Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku!
- Spotrebič vyčistíte mäkkou handričkou, vlažnou vodou s malým množstvom umývacieho prostriedku s neutrálnym pH. Voda na umývanie sa nesmie dostať do osvetlenia.
- Tesnenie dverí umyte len čistou vodou a potom ho dôkladne vyutierajte do sucha.
- Voda na umývanie sa nesmie dostať odtokovým otvorom do oblasti odparovania.
- Po vyčistení: spotrebič opäť pripojte a zapnite.

Upozornenie

Odtokový žliabok a odtokový otvor pre vodný kondenzát **obrázok 10** čistite pravidelne vatovou tyčinkou alebo pod., aby skondenzovaná voda mohla odtekať.

Z funkčno-technických dôvodov musíte zátku po čistení opäť zastrčiť do odtokového otvoru chladiaceho priestoru.

Čistenie vybavenia

Pri čistení môžete všetky variabilné diely chladiaceho priestoru vybrať. (Pozri kapitolu „Variabilné usporiadanie vnútorného priestoru”).

Vybratie zásuviek obrázok 11

Nakloňte zásuvky smerom dopredu a vyberte ich.

Pri nasadzovaní položte zásuvku vpredu na výsuvné koľajničky a zasunúť ju do spotrebiča. Zásuvka sa zasunutím do spotrebiča zaaretuje.

Vybratie filtra vlhkosti

Obrázok 11/19

Filter vlhkosti nad zásuvkou so zvýšenou vlhkosťou môžete pri čistení vybrať. K tomuto účelu najskôr vyberte zásuvku so zvýšenou vlhkosťou a vytiahnite filter vlhkosti.

Nadvihnite kryt filtra **obrázok 12** a vyberte filter. Vyčistite filter vo vlažnej vode. Nechajte filter oschnúť a znova ho zmontujte.

Demontáž výsuvných koľajničiek

Obrázok 14

1. Vytiahnite výsuvnú koľajničku.
2. Posuňte poistku v smere šíčky.
3. Uvoľnite výsuvnú koľajničku zo zadného čapu.
4. Zasuňte výsuvnú koľajničku do seba, posuňte ju nad zadným čapom smerom dozadu a odblokujte.

Montáž výsuvných koľajničiek

1. Nasadíte výsuvnú koľajničku vo vysunutom stave na predný čap.
2. Na zaskočenie potiahnite zásuvnú koľajničku zľahka dopredu.
3. Nasadíte výsuvnú koľajničku na zadný čap.
4. Posuňte poistku smerom dozadu.

Zápachy

Ak sú citelné nepríjemné zápachy:

- Vypnite spotrebič hlavným vypínačom **obrázok 1/6**.
- Vyberte zo spotrebiča všetky potraviny.
- Vyčistite vnútorný priestor. Pozri odsek „Čistenie spotrebiča”.
- Očistite všetky obaly.
- Silne aromatické potraviny vzduchotesne zabaľte, aby sa zabránilo tvorbe zápachov.
- Spotrebič opäť zapnite.
- Usporiadajte potraviny.
- Po 24 hodinách skontrolujte, či opätovne došlo k tvorbe zápachov.
- Vymeňte protizápachový filter, **obrázok 13**.
Protizápachový filter sa nachádza za hornou zásuvkou čerstvého chladenia. Náhradný filter dostanete zakúpiť vo Vašom zákazníckom servise.

Osvetlenie (LED)

Tento spotrebič je vybavený bezúdržbovým osvetlením LED.

Pozor! Osvetlenie LED

Laserové žiarenie triedy 1M (norma IEC 60825). Nepozerajte sa optickými prístrojmi priamo do zdroja žiarenia. Nebezpečenstvo poškodenia zraku!

Opravy tohto osvetlenia smie vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní odborníci.

Úspora energie

- Spotrebič umiestnite v suchej miestnosti s možnosťou vetrania! Spotrebič nestavajte priamo na slnko alebo do blízkosti tepelného zdroja (napr. vykurovacieho telesa, sporáka). V prípade potreby použite izolačnú dosku.
- Teplé jedlá a nápoje nechajte najskôr vychladnúť, až potom ich uložte do spotrebiča!
- Zmrazené potraviny určené na rozmrazenie položte do chladiaceho priestoru. Takto využijete chlad zmrazených potravín na chladenie potravín v chladiacom priestore.
- Dvere spotrebiča otvorte na čo najkratšiu dobu.
- Spotrebič odmrázte a vyčistite.
- Vrstva námrazy v mraziacom boxe zhoršuje prenos chladu na zmrazené potraviny a zvyšuje spotrebu elektrickej energie. Pri tvoriacej sa námraze spotrebič odmrázte!
- Dbajte na to, aby boli dvere mraziaceho boxu vždy zatvorené.
- Otvor prívodu a odvodu vzduchu v podstavci príležitostne vyčistite vysávačom alebo štetcom, aby ste zabránili vyššej spotrebe elektrickej energie.

Prevádzkové zvuky

Bežné zvuky

Vrčanie – chladiaci agregát beží.

Blubotanie, bzučanie alebo **klokotanie** – chladiivo preteká rúrkami.

Klikanie – motor sa zapína a vypína.

Zníženie hlučnosti

Spotrebič nestojí rovno

Vyrovajte spotrebič pomocou vodováhy do roviny. Použite na to skrutkovacie nožičky alebo ich niečím podložte.

Zásuvky, koše alebo odkladacie plochy sa kývajú alebo sa zadrhávajú

Skontrolujte vyberateľné diely a prípadne ich znova vložte.

Nádoby sa dotýkajú

Fľaše alebo nádoby od seba mierne odsuňte.

Svojpomocné odstránenie drobných porúch

Skôr ako zavoláte zákaznícky servis:

Skontrolujte, či poruchu nemôžete odstrániť sami na základe nasledujúcich inštrukcií. Náklady za poradenstvo prostredníctvom zákazníckeho servisu musíte prevziať sami – aj počas záručnej lehoty!

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Teplota sa veľmi odlišuje od nastavenej hodnoty.		V niektorých prípadoch stačí, ak spotrebič vypnete na 5 minút. Ak je teplota príliš vysoká , skontrolujte po niekoľkých hodinách, či sa teplota priblížila k požadovanej hodnote. Ak je teplota príliš nízka , skontrolujte na druhý deň teplotu ešte raz.
Nesvieti žiadny ukazovateľ.	Výpadok prúdu, vypla poistka, zástrčka nie je pevne pripojená.	Skontrolujte, či je k dispozícii elektrický prúd, poistka musí byť zapnutá.
Dno chladiaceho priestoru je vlhké.	Odtokové žliabky alebo odtoková rúrka pre skondenzovanú vodu sú upchané.	Vyčistite odtokové žliabky pre skondenzovanú vodu a odtokovú rúrku (pozri kapitolu „Čistenie spotrebiča“).
Teplota v chladiacom priestore je príliš nízka.	Je nastavená príliš nízka teplota.	Nastavte vyššiu teplotu.
Chladiaci agregát sa zapína stále častejšie a na dlhšiu dobu.	Otvor prívodu a odvodu vzduchu je zakrytý.	Odstráňte prekážky.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Chladnička nechladí.	Spotrebič je vypnutý. Výpadok prúdu, vypla poistka, zástrčka nie je pevne pripojená.	Stlačte hlavný vypínač, obrázok 1/6 . Skontrolujte, či ide elektrický prúd, skontrolujte poistky.
Spotrebič nechladí, svieti kontrolka teploty a vnútorné osvetlenie.	Je zapnutý predvádzací režim.	Podržte na 10 sekúnd stlačené tlačidlo „alarm” obrázok 2/1 , kým nezaznie potvrdzovací signál. Po chvíli skontrolujte, či Váš spotrebič chladí.
Vnútorné osvetlenie nefunguje.	Osvetlenie LED je chybné. Dvere boli príliš dlho otvorené. Osvetlenie sa po cca 10 minútach vypne.	Pozri kapitolu „Osvetlenie (LED)”. Po zatvorení a otvorení dverí sa osvetlenie znova zapne.
Kontrolky teploty obrázok 2/4 blikajú.	Časté otváranie dverí spotrebiča. Bolo vložené veľké množstvo potravín.	Neotvárajte zbytočne dvere. Pred vložením potravín zapnite superzmrazovanie.
Teplota v zóne čerstvého chladenia je príliš nízka alebo vysoká.	Pevné nastavenie teploty je príliš vysoké alebo nízke (napr. pri mraze v zóne čerstvého chladenia)	Teplotu v zóne čerstvého chladenia je možné nastaviť o 2 stupne vyššie resp. nižšie. Ak je svetelný stĺpec nastavený na stupeň 4, má zóna čerstvého chladenia teplotu okolo 0 °C. Číslice na svetelnom stĺpci nezodpovedajú teplotám v zóne čerstvého chladenia. Stupeň 2 – nastavenie najnižšej teploty Stupeň 8 – nastavenie najvyššej teploty Podržte na dobu 3 sekúnd stlačené tlačidlo obrázok 2/2 , kým nezaznie pípnutie, ukazovateľ 4 bliká. Zmeňte nastavenie tlačidlom 3. Po jednej minúte sa nastavená teplota uloží do pamäte.

Zákaznícky servis

Zákaznícky servis vo Vašej blízkosti nájdete v telefónnom zozname alebo v zozname stredísk zákazníckeho servisu. Oznámte, prosím, zákazníkemu servisu číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) spotrebiča.

Tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Obrázok 15

Pomôžte, prosím, oznámením čísla výrobku a výrobného čísla zabrániť zbytočným výjazdom. Ušetríte si tým zvýšené náklady, ktoré sú s tým spojené.

Napotki za odlaganje v odpad

Odlaganje embalaže v odpad

Embalaža vaš aparat varuje pred transportnimi poškodbami. Vsi uporabljeni materiali so okolju prijazni in primerni za ponovno uporabo. Prosimo, da tudi sami pripomorete: embalažo odstranite na okolju prijazen način.

O veljavnih možnostih odlaganja v odpad se pozanimajte pri vašem strokovnem trgovcu ali komunalnem podjetju.

Odstranitev starega aparata v odpad

Stari aparati niso odpad brez vrednosti! Okolju prijazna odstranitev v odpadni material omogoča recikliranje dragocenih surovin.



Ta aparat je označen v skladu z evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktiva podaja okvir za v državah EU veljaven prevzem in recikliranje starih aparatov.

Opozorilo

Pri odsluženih strojih

1. Izvlecite omrežni vtič.
2. Prekinite priključni kabel in ga z omrežnim vtičem odstranite.

Hladilni aparati vsebujejo hladilna sredstva in pline v izolaciji. Hladilna sredstva in pline je treba strokovno odstraniti v odpad. Cevi krogotoka hladilnega sredstva pred strokovnim odlaganjem v odpad ne smete poškodovati.

Varnostni napotki in svarila

Pred prvim vklopom aparata

Skrbno preberite navodilo za uporabo in montažo!

Tako se boste seznanili s pomembnimi informacijami o postavitvi, uporabi in vzdrževanju aparata.

Dokumentacijo shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.

Tehnična varnost

- Aparat vsebuje majhno količino okolju prijaznega a vnetljivega hladilnega sredstva R600a. Pazite, da se cevi krogotoka hladilnega sredstva pri transportu ali montaži ne poškodujejo. Hladilno sredstvo, ki brizga iz aparata, lahko privede do poškodovanja oči ali pa se vname.

V primeru poškodb

- Odprt ogenj ali vžigalni viri se ne smejo nahajati v bližini aparata.
- Izvlecite omrežni vtič.
- Nekaj minut prostor temeljito prezračite.
- Obvestite servisno službo.

Čim večja količina hladilnega sredstva se nahaja v aparatu, tem večji mora biti postavitveni prostor. V premajhnih prostorih lahko v primeru puščanja nastane vnetljiva mešanica plina in zraka.

Na 8 g hladilnega sredstva mora biti na voljo najmanj 1 m³ prostora. Količina hladilnega sredstva v vašem aparatu je označena na tipski tablici v notranjosti aparata.

- Zamenjavo priključnih omrežnih vodnikov in druga popravila sme izvajati izključno pooblaščen servisna služba. Nestrokovna instalacija in popravila lahko močno ogrozijo uporabnika.

Med uporabo

- Znotraj aparata nikoli ne uporabljajte drugih električnih aparatov (npr. grelcev, električnih aparatov za pripravo ledu itd.)
Nevarnost eksplozije!
- Nikoli ne uporabljajte parnega čistilnika za odtajanje ali čiščenje aparata! Para lahko pride v stik z električnimi komponentami in povzroči kratek stik.
Nevarnost električnega udara!
- Za odstranjevanje sreža in ledu ne uporabljajte špičastih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi. Z njimi lahko poškodujete cevi hladilnega sredstva. Hladilno sredstvo, ki brizga iz aparata, se lahko vname ali privede do poškodovanja oči.
- V aparatu ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljive pline (npr. pršila), in eksplozivnih snovi.
Nevarnost eksplozije!
- Ne stopajte in se ne opirajte na podnožje, police, vrata itd.
- Pred odtajanjem in čiščenjem izvalcite omrežni vtič ali odklopite varovalko. Vodnik izvalcite iz vtičnice tako, da držite za vtič, nikoli za priključni kabel.
- Visoko odstotni alkohol shranjujte le v dobro zaprtih posodah in v navpičnem položaju.
- Delov iz umetne mase in tesnila vrat ne smete umazati z oljem ali maščobo. Deli iz umetne mase in tesnilo vrat sicer postanejo porozni.
- Prezračevalnih in odzračevalnih odprtih aparata nikoli ne prekrivajte in prednje ničesar ne postavljajte.
- Osebe z omejenimi psihičnimi, senzoričnimi ali fizičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivim znanjem, smejo aparat uporabljati le pod nadzorom ali z natančnimi napotki.

- V zamrzovalniku ne smete hraniti tekočin v steklenicah in pločevinkah (zlasti ne pijač, ki vsebujejo ogljikov dioksid). Steklenice in pločevinke se lahko razpočijo!
- Zamrznjene hrane, ki jo vzamete iz zamrzovalnika, ne smete nikoli takoj jemati v usta.
Nevarnost zmrzlin!
- Izogibajte se daljšemu stiku rok z zamrznjenimi živili, ledom ali cevmi izparilnika itd.
Nevarnost zmrzlin!

Otroci v gospodinjstvu

- Embalaže in njenih delov ne prepuščajte otrokom. Obstaja nevarnost zadušitve z zlozljivimi lepenkami in folijami!
- Aparat ni igrača za otroke!
- Pri aparatih s ključavnico: ključ hranite izven dosega otrok!

Splošna določila

Aparat je primeren

- za hlajenje in zamrzovanje živil,
- za izdelavo ledu.

Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

Aparat je zaščiten pred radijskimi motnjami v skladu z direktivo EU 2004/108/ES.

Hladilni krogotok je preverjen glede tesnosti.

Ta proizvod ustreza zadevnim varnostnim določilom za električne aparate (EN 60335/2/24).

Postavitev aparata

Za postavitev je primeren suh prostor z možnostjo prezračevanja. Mesto postavitve ne sme biti izpostavljeno direktnemu sončnemu sevanju in ne sme biti v bližini virov toplote, kot je štedilnik radiator ipd. Če se postavitvi poleg vira toplote ne morete izogniti, uporabite primerno izolacijsko ploščo ali pa upoštevajte sledeče minimalne odmike od vira toplote:

od električnih ali plinskih štedilnikov: 3 cm.
od oljnih ali štedilnikov na premog: 30 cm.

Priključitev aparata

Po postavitvi aparata počakajte najmanj 1 uro, preden ga vklopite. Med transportom se lahko zgodi, da olje iz kompresorja steče v hladilni sistem.

Pred prvim zagonom očistite notranjost aparata (glejte poglavje Čiščenje aparata).

Vtičnica mora biti prosto dostopna. Aparat vklopite v po predpisih instalirano vtičnico za izmenični tok 220–240 V/50 Hz.

Vtičnica mora biti varovana z varovalko 10 do 16 A.

Pri aparatih, ki obratujejo v izvenevropskih državah, je treba preveriti, ali se na tipski tablici navedena napetost in vrsta toka ujemata z vrednostmi vašega električnega omrežja. Tipska tablica se nahaja v hladilniku levo spodaj. Morebiti potrebno zamenjavo omrežnega priključnega vodnika sme opraviti le strokovnjak.

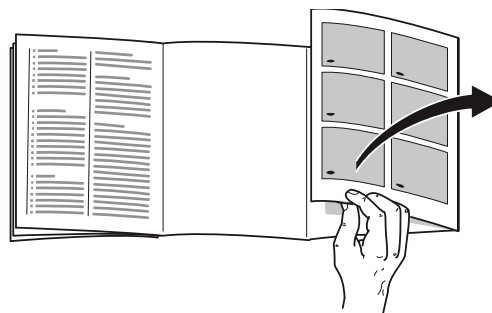
Opozorilo

Aparata se v nobenem primeru ne sme priključiti na elektronske vtiče za varčevanje energije ali na pretvornike, ki istosmerni tok pretvarjajo v izmenični tok 230 V (npr. solarne naprave, ladijska električna omrežja).

Seznajte se z aparatom

Odprite zadnjo stran s slikami. To Navodilo za uporabo velja za več modelov.

Možna so odstopanja od prikazov.



* ne pri vseh modelih

Slika 1

- 1-5 Upravljalna zaslonka
- 6 Glavno stikalo
- 7 Osvetlitev (LED)
- 8 Fiksna steklena polica
- 9 Nastavljiva steklena polica (Easylift)
- 10 Izvlečna steklena polica
- 11 Predal za delikatese
- 12 Predal za maslo in sir
- 13 Polica za jajca
- 14 Nastavljive police (Easylift)
- 15 Držalo steklenic
- 16 Predal za velike steklenice
- 17 Osvetlitev predalov
- 18 Predali za ohranjanje svežine
- 19 Filter za vlago
- 20 Predal za ohranjanje vlage
- 21 Prezračevalna in odzračevana odprtina

- A Zamrzovalnik
- B Hladilnik
- C Prostor za sveža živila

Upravljalna zaslonka

Slika 2

1 Alarmna tipka

Služi za izklop opozorilnega tona (glejte poglavje »Opozorilni ton«).

2 Tipka »Super«

Služi za vklop super hlajenja (hladilnik) ali super zamrzovanja (zamrzovalnik).

Glejte poglavje Super hlajenje ali Super zamrzovanje.

3 Tipka za nastavitve temperature v hladilniku

S tipko se nastavi temperatura v hladilniku.

4 Prikaz temperature v hladilniku

Številke ustrezajo nastavljeni temperaturi hladilnika v °C.

5 Prikaz obratovanja

Prikaz obratovanja sveti, ko aparat obratuje.

Upoštevajte temperaturo v prostoru

Aparat je dimenzioniran za določen klimatski razred. Odvisno od klimatskega razreda lahko aparat obratuje na sledečih prostorskih temperaturah.

Klimatski razred najdete na tipski tablici levo spodaj v aparatu.

Klimatski razred	Prostorska temperatura
SN	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST	+16 °C do 38 °C
T	+16 °C do 43 °C

Zračenje

Slika 1/21

Segreti zrak se mora neovirano odvajati. V nasprotnem primeru mora hladilnik delovati z večjo močjo. To poveča porabo električnega toka.

Zato: prezračevalnih in odzračevalnih odprtih nikoli ne prekrivajte in prednje ničesar ne postavljajte!

Vklop aparata

Aparat vklopite z glavnim stikalom, **slika 1/6** vklopiti.

Prikaz temperature, **slika 2/4** utripa, dokler naprava ne doseže nastavljene temperature.

Osvetlitev notranjosti hladilnika sveti, ko so vrata odprta.

Napotki za obratovanje

- Temperatura v zamrzovalniku je odvisna od temperature v hladilniku. Višje temperature v hladilniku povzročijo tudi višjo temperaturo v zamrzovalniku.
- Med delovanjem hladilnega agregata se funkcijsko pogojeno na zadnji steni hladilnika tvorijo vodne kapljice ali srež. Strganje sreža ali brisanje vodnih kapljic ni potrebno. Zadnja stena se avtomatsko odtaja. Odtaljena voda preko žleba in odtočne odprtine teče v območje za izhlapevanje.

Nastavitev temperature

Slika 2

Hladilnik

(nastavljivo od +2 °C do +8 °C)

Tipko za nastavitev temperature **3** pritisnite tolikokrat, da je nastavljena zelena temperatura hladilnika. Shrani se zadnja nastavljena vrednost.

Nastavljena temperatura se prikaže na prikazu **4**.

Priporočamo nastavitev na +4 °C.

Občutljivih živil ne hranite na temperaturi višji od +4 °C.

Prostor za sveža živila

Temperatura v prostoru za sveža živila, **slika 1/C**, je tovarniško nastavljena na okoli 0 °C in je po možnosti ne spreminjajte. Če se na zamrznjenih živilih nabira led, lahko nastavite višjo temperaturo. (Glejte »Samostojno odpravljanje manjših motenj«.)

Opozorilni ton vrat

Izklop opozorilnega tona vrat

Slika 2

S pritiskom na alarmno tipko **1** se opozorilni ton izklopi.

Opozorilni ton vrat se vklopi, če so ena izmed vrat aparata odprta dlje od ene minute.

Zlaganje živil

Upoštevajte hladilne cone v hladilniku!

Zaradi kroženja zraka v hladilniku nastanejo različno hladne cone:

- **Najhladnejše cone**
so na zadnji steni in v predalih za delikatese, **slika 3**
- **Najtoplejše cone**
so povsem zgoraj na vratih.

Napotek

V najtoplejšem območju hranite npr. sir in maslo. Sir ohrani svojo aromo, maslo pa ostane mazljivo.

Pri razporeditvi upoštevajte

Živila hranite dobro zapakirana ali pokrita. Tako ohranijo aromo, barvo in svežino. Razen tega se tako prepreči prenašanje okusov in obarvanje plastičnih delov.

Priporočamo, da živila razporedite na sledeč način:

- V zamrzovalnik: globoko zamrznjena živila, ledene kocke, sladoled
- Na police v hladilniku: pecivo, gotove jedi, na mraz občutljivo sadje in zelenjavo
- Predal za delikatese: delikatese, drobna pakiranja, odprta pakiranja
- V predalih za ohranjanje svežine: mlečne izdelke, meso in klobase
- V predalu za ohranjanje vlage: zelenjavo, solate, sadje
- V predale na vratih (od zgoraj navzdol): maslo, sir, jajca, tube, majhne steklenice, velike steklenice, mleko, sok v tetrapaku

Uporabna prostornina

Podatke o uporabni prostornini najdete na tipski tablici vašega aparata.

Spremenljiva ureditev notranjega prostora

Nastavljiva polica »Easylift«

Slika 4

Višino police lahko spremenite, ne da bi jo morali vzeti iz aparata.

Povlecite desno ročico, da polico premaknete navzgor. Povlecite levo ročico, da polico premaknete navzdol. Vedno povlecite le eno od ročic.

Če želite polico vzeti ven, jo premaknite povsem navzgor in izvlecite.

Napotek

Če polico obtežite z več kot 5 kg, ne morete več spremeniti njenega položaja.

Fiksna steklena polica

Slika 5

Če želite spremeniti položaj steklene police, pritisnite gumbe na spodnji strani in polico sprostite iz pritrditve. Prestavite zatiče. Stekleno polico znova vstavite in jo s pritiskom navzdol fiksirajte.

Nastavljivi predali »Easylift«

Slika 6

Višino predalov lahko spremenite, ne da bi jih morali vzeti iz aparata.

Gumbe na spodnji strani predalov hkrati pritisnite navzgor, da predale premaknete navzdol. Navzgor jih lahko premaknete brez pritiskanja gumbov.

Če želite predale vzeti ven, jih drugega za drugim potisnite povsem navzgor in izvlecite.

Oprema hladilnika

Predal za steklenice

Slika 7

V predal za steklenice lahko varno shranite steklenice.

Hladilnik

Temperaturo v hladilniku lahko nastavite od +2 °C do +8 °C.

Hladilnik je idealno mesto za shranjevanje gotovih jedi, peciva, pločevink, kondenziranega mleka, trdih sirov, na mraz občutljivega sadja in zelenjave ter južnih sadežev.

Super hlajenje

Pri super hlajenju se hladilnik pribl. 6 ur hladi na največjo možno stopnjo. Nato se avtomatsko preklopi na temperaturo, ki je bila nastavljena pred super hlajenjem.

Vklopite super hlajenje npr.:

- pred vlaganjem velike količine živil.
- za hitro hlajenje pijač.

Vklop in izklop

Slika 2

Pritisnite tipko »Super« 2.

Tipka sveti, ko je vklopljeno super hlajenje.

Napotek

Ko je vklopljeno super hlajenje,

- lahko pride do povečanega obratovalnega hrupa.
- se tudi zamrzovalnik močneje hladi.

Prostor za sveža živila

Temperatura v prostoru za sveža živila se ohranja na okoli 0 °C. Nizka temperatura in visoka vlažnost zraka (v predalu za ohranjanje vlage) zagotavljata optimalne pogoje za shranjevanje svežih živil.

Živila v njem ohranijo svojo svežino do trikrat dlje, kot v običajni hladilni coni.

Predal za ohranjanje svežine

V predalu za ohranjanje svežine, **slika 1/18**, se ohranja temperatura okoli 0 °C in vlažnost zraka do 50%. Idealen je za shranjevanje rib, mesa, klobas, sira in mleka.

Predal za ohranjanje vlage

Predal za ohranjanje vlage, **slika 1/20**, je pokrit s posebnim filtrom, ki prepušča zrak, zadrži pa vlago. Tako se v predalu za ohranjanje vlage v odvisnosti od polnosti vzdržuje vlažnost zraka do 90 %; idealni pogoji za vse, kar pride z vrta in polja, kot je solata, zelenjava, sadje, gobe in zelišča.

Živila, ki niso primerna za shranjevanje v predalu za ohranjanje svežine:

na mraz občutljivo sadje in zelenjava, kot je: južno sadje, avokado, papaja, marakuja, jajčevci, kumare, paprika, poleg tega pa sadje za dozorevanje, zeleni paradižnik, krompir in trdi sir. Idealno mesto za shranjevanje teh živil je hladilnik, **slika 1/B**.

Pri nakupu živil upoštevajte:

Za rok uporabnosti živil je pomembna »svežina ob nakupu«. Načeloma velja: čim bolj sveža so živila, ko jih zložite v prostor za sveža živila, tem dalj časa ohranijo svežino. Pri nakupu torej vedno pazite, da izberete čim bolj sveža živila.

Čas shranjevanja (pri 0 °C)

glede na izhodiščno kakovost

klobase, narezek, meso, drobovina, ribe, sveže mleko, skuta	do 7 dni
drobni kosi mesa, pečenice, gobe, solate, listnata zelenjava	do 10 dni
veliki kosi mesa, gotove jedi	do 15 dni
prekajene ali soljene klobase, zelje	do 20 dni
na vročino odporni veliki kosi mesa, govedina, divjačina, stročnice	do 30 dni

Zamrzovalnik

Slika 8

Uporaba zamrzovalnika

- Za shranjevanje globoko zamrznjenih živil
- Za izdelavo ledenih kock
- Za zamrzovanje majhnih količin živil

Napotki

- Na ročaju **A** prepoznate, ali so vrata zamrzovalnika pravilno zaprta.
- Vrata zamrzovalnika slišno zaskočijo.
- Če vrata ostanejo odprta, se zamrznjena živila odtalijo. V zamrzovalniku se nabira prekomeren led. Razen tega: razsipanje energije zaradi velike porabe električnega toka!

Shranjevanje globoko zamrznjenih živil in izdelava ledu

Že ob nakupu globoko zamrznjenih živil upoštevajte:

- Preverite, da embalaža ni poškodovana.
- Preverite rok uporabnosti.
- Temperatura zamrzovalnika v trgovini mora biti nižja od -18 °C . Če ni, se rok uporabnosti globoko zamrznjenih živil skrajša
- Globoko zamrznjena živila kupite povsem ob koncu nakupov. Globoko zamrznjena živila nesite domov zavita v časopisni papir ali v hladilni torbi.

- Doma jih takoj zložite v zamrzovalnik. Skrbno zaprite vrata zamrzovalnika. Globoko zamrznjena živila porabite pred potekom roka uporabnosti.
- Odmrznjenih živil ne smete znova zamrzniti. Izjema: če iz odtajanega živila pripravite jed (skuhate ali spečete), lahko slednjo zamrznete.

Izdelava ledenih kock

Slika 9

Posodico za led do $\frac{3}{4}$ napolnite z vodo in jo postavite na dno zamrzovalnika. Primrznjeno posodico za led odstranite le s pomočjo topega predmeta (držaj žlice).

Za odvzem ledenih kock posodico na kratko splaknite pod tekočo vodo ali pa jo rahlo ukrivite.

Zamrzovanje svežih živil

Zamrzovanje živil

Za zamrzovanje uporabljajte le sveža in brezhibna živila.

Živila, ki so primerna za zamrzovanje:

meso in klobase, perutnina in divjad, ribe, zelenjava, zelišča, sadje, pecivo, pizza, gotove jedi, ostanki jedi, rumenjaki in beljak.

Živila, ki niso primerna za zamrzovanje:

cela jajca v lupini, kislina smetana in majoneza, listnate solate, redkvice, redkev in čebula.

Blanširanje zelenjave in sadja

Da se ohrani barva, okus, aroma in vitamin »C«, je zelenjavo in sadje pred zamrzovanjem dobro blanširati.

Pri blanširanju se zelenjava in sadje na kratko potopijo v vrelo vodo.

V knjigarnah je na voljo literatura o zamrzovanju, v kateri je opisano tudi blanširanje.

Zamrzovanje živil

Za zamrzovanje uporabljajte le sveža in brezhibna živila.

Pazite, da se živila, ki jih želite zamrzniti, ne dotikajo že zamrznjenih živil.

Živila zračnotesno zapakirajte, da ohranijo okus in se ne izsušijo.

Maks. zmogljivost zamrzovanja

Podatke o maks. zmogljivosti zamrzovanja v 24 urah najdete na tipski tablici.

Tako pravilno pakirate:

1. Živila zapakirajte v embalažo.
2. Iztisnite zrak.
3. Embalažo tesno zaprite.
4. Na embalažo napišite vsebino in datum zamrznitve.

Za pakiranje so primerne:

plastične folije, cevaste folije iz polietilena, alufolije, posode za zamrzovanje. Te izdelke najdete v strokovnih trgovinah.

Za pakiranje ni primeren:

papir za peko, pergamentni papir, celofan, vrečke za smeti in uporabljene nakupovalne vrečke.

Za zapiranje so primerne:

gumice, plastične sponke, vrvce, na mraz odporni lepilni trakovi ipd. Polietilenske vrečke in cevaste folije lahko zaprete tudi z varilcem folije.

Rok uporabnosti zamrznjenih živil

Ovisevno je od vrste živil. Pri srednji temperaturi:

- ribe, klobase, gotove jedi, pecivo: do **6 mesecev**
- sir, perutnina, meso: do **8 mesecev**
- zelenjava, sadje: do **12 mesecev**

Super zamrzovanje

Živila je treba po možnosti hitro zamrzniti do jedra, da se ohranijo vitamini, hranilne vrednosti, videz in okus.

Da pri vlaganju svežih živil ne pride do neželenega povišanja temperature, nekaj ur prej vklopite super zamrzovanje.

Vklop in izklop

Pritisnite tipko »Super« **2**.

Ko je super zamrzovanje vklopljeno, tipka sveti.

Super zamrzovanje se avtomatsko izklopi po pribl. 15 urah.

Napotek

Ko je super zamrzovanje vklopljeno,

- lahko pride do povečanega obratovalnega hrupa.
- se tudi hladilnik močneje hladi.

Odtaljevanje zamrznjene hrane

Glede na način in namen uporabe lahko izbirate med naslednjimi načini:

- pri sobni temperaturi,
- v hladilniku,
- v električni pečici, z ventilatorjem vročega zraka ali brez,
- v mikrovalovni pečici.

Napotek

Delno ali povsem odtajanega živila ne smete ponovno zamrzniti. Šele, ko iz živila pripravite obrok (ga skuhate ali spečete), ga lahko ponovno zamrznete.

Pri takem živilu se maks. dopustna doba shranjevanja skrajša.

Izklop aparata

Pritisnite glavno stikalo, **slika 1/6**.

Hladilni agregat in osvetlitev notranjosti se izklopita.

Ustavitev obratovanja aparata

Če aparata dalj časa ne boste uporabljali:

1. Aparat izklopite.
2. Izvlecite omrežni vtič ali odklopite varovalko.
3. Aparat očistite.
4. Vrata aparata pustite odprta.

Odtajanje

Zamrzovalnik

Zamrzovalnik se ne odtaja avtomatsko. Srež v zamrzovalniku poslabša prehajanje hladu na zamrznjena živila in poveča porabo električnega toka. Zamrzovalnik redno odtajajte.

Pozor!

Sreža ali ledu ne smete strgati z nožem ali špičastim predmetom. Z njimi lahko poškodujete cevi hladilnega sredstva. Hladilno sredstvo, ki brizga iz aparata, se lahko vname ali privede do poškodovanja oči.

Postopajte na sledeč način

1. Zamrznjena živila vzemite iz aparata in jih zložite na hladno mesto.
2. Aparat izklopite.
3. Izvlecite omrežni vtič ali odklopite varovalko.
4. Pustite, da se aparat odtaja.
5. Obrišite odtaljeno vodo in aparat obrišite do suhega.
6. Aparat znova vklopite.
7. Živila zložite nazaj v zamrzovalnik.

Pomoč pri odtajanju

Odtajanje lahko pospešite tako, da v zamrzovalnik postavite lonec vroče vode. Pri tem lonec položite na toplotno izolirano podlago!

Opozorilo!

Za odtajanje nikoli ne uporabljajte električnih aparatov ali odprtega ognja, kot so grelniki, parni čistilniki, sveče, petrolejke ipd.

Pri pršilih za odtaljevanje upoštevajte:

- pršila za odtaljevanje lahko tvorijo eksplozivne pline

- pršila za odtaljevanje lahko vsebujejo topila ali vnetljive snovi, ki poškodujejo dele iz umetne mase
- pršila za odtaljevanje so lahko zdravju škodljiva

Upoštevajte navodila proizvajalca.

Hladilnik in prostor za sveža živila se avtomatsko odtaljujeta

Med delovanjem hladilnega agregata se funkcijsko pogojeno na zadnji steni hladilnika tvorijo vodne kapljice ali srež. Strganje sreža ali brisanje vodnih kapljic ni potrebno. Zadnja stena se avtomatsko odtaja. Odtaljena voda preko žlebov teče v področje izhlapevanja aparata.

Napotek

Žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino, **slika 10**, redno čistite, da lahko odtaljena voda odteka.

Čiščenje aparata

Pozor!

Ne uporabljajte čistilnih in topilnih sredstev, ki vsebujejo pesek, klorid ali kisline.

Polic in predalov nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju. Deli se lahko deformirajo!

Postopajte na sledeč način:

- Pred čiščenjem aparat izklopite.
- Izvlecite omrežni vtič ali odklopite varovalko!
- Aparat obrišite z mehko krpo, mlačno vodo in z nekaj pH nevtralnega pomivalnega sredstva. Voda za umivanje ne sme priti v osvetlitev.

- Tesnilo vrat umijte le s čisto vodo in ga nato temeljito obrišite do suhega.
- Voda za umivanje ne sme skozi odtočno odprtino teči v področje izhlapevanja.
- Po čiščenju aparat ponovno priključite in vklopite.

Napotek

Žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino, **slika 10** redno čistite z vatirano palčko ali podobnim, da lahko odtaljena voda odteka.

Zamašek odtočne odprtine hladilnika morate iz funkcionalno tehničnih razlogov po čiščenju vstaviti nazaj v odprtino.

Čiščenje opreme

Za čiščenje lahko vse spremenjive dele hladilnika vzamete iz hladilnika. (glejte poglavje »Spremenljiva ureditev notranjega prostora«).

Izvlek predalov

Slika 11

Predale nagnite naprej in jih izvlecite.

Da predal vstavite, ga spredaj namestite na izvlečna vodila in potisnite v aparat. Predal pri potiskanju v aparat zaskoči.

Odstranitev filtra za vlago

Slika 1/19

Filter za vlago nad predalom za ohranjanje vlage lahko za čiščenje odstranite.

V ta namen najprej izvlecite predal za ohranjanje vlage in nato snemite filter za vlago.

Pokrov filtra, **slika 12** privzdignite in filter vzemite ven. Umijte ga z mlačno vodo. Pustite, da se posuši, nato pa ga znova sestavite.

Snetje izvlečnih vodil

Slika 14

1. Izvlecite vodilo.
2. Zapah potisnite v smeri puščice.
3. Izvlečno vodilo snemite z zadnjega zatiča.
4. Vodilo stisnite skupaj, ga potisnite nazaj nad zadnjim zatičem in pritisnite, da zaskoči.

Vgradnja izvlečnih vodil

1. Vodilo v izvlečenem stanju namestite na sprednje zatiče.
2. Vodilo rahlo povlecite naprej, da zaskoči.
3. Izvlečno vodilo namestite na zadnji zatič.
4. Zapah potisnite v smeri nazaj.

Vonjave

Če opazite neprijetne vonjave:

- Aparat izklopite z glavnim stikalom, **slika 1/6**.
- Vsa živila vzemite iz aparata.
- Očistite notranjost. Glejte poglavje »Čiščenje aparata«.
- Očistite vse embalaže.
- Živila z močnim vonjem zračnotesno zapakirajte, da preprečite nastanek vonjav.
- Aparat znova vklopite.
- Vložite živila.
- Po 24 urah preverite, ali so se znova pojavile neprijetne vonjave.

- Zamenjajte filter proti neprijetnim vonjavam, **slika 13**.
Filter proti neprijetnim vonjem se nahaja za zgornjim predalom za ohranjanje svežine. Nadomestni filtri so na voljo pri servisni službi.
- Pazite, da so vrata zamrzovalnika vedno zaprta.
- Za preprečevanje previsoke porabe električnega toka občasno posesajte prezračevalne in odzračevalne odprtine na podnožju ali pa jih očistite s čopičem.

Osvetlitev (LED)

Vaš aparat je opremljen z LED osvetlitvijo, ki ne potrebuje vzdrževanja.

Previdno! LED osvetlitev

Lasersko sevanje razreda 1M (standard IEC 60825). Z optičnimi instrumenti ne glejte neposredno v sevanje. Nevarnost poškodovanja vida!

Popravila te osvetlitve sme izvajati izključno pooblaščen servisna služba ali strokovno osebje.

Varčevanje z energijo

- Aparat postavite v suh prostor z možnostjo zračenja! Aparat ne sme stati neposredno na soncu ali v bližini toplotnega vira (npr. radiator, štedilnik). Po potrebi uporabite izolirno ploščo.
- Tople jedi in pijače pustite ohladiti, preden jih postavite v aparat!
- Zamrznjena živila odtaljajte v hladilniku. Tako izkoristite hlad zamrznjenih živil za hlajenje živil v hladilniku.
- Vrata aparata odpirajte čim bolj na kratko.
- Aparat odtajajte in očistite.
- Srež v zamrzovalniku poslabša prehajanje hladu na zamrznjena živila in poveča porabo električnega toka. Če opazite, da se nabira srež, aparat odtajajte!

Obratovalni hrup

Običajni zvoki

Brenje – hladilni kompresor teče.

Žuborenje, klopotanje ali grgotanje – hladilno sredstvo se pretaka skozi cevi.

Klikanje – motor vklopi ali izklopi.

Preprečevanje hrupa

Aparat ne stoji naravnost

Aparat izravnajte s pomočjo vodne tehnice. Za to uporabite uvojne noge ali pa aparat ustrezno podložite.

Predali, posode ali police se majejo ali zatikajo

Preverite dele, ki se lahko vzamejo ven, in jih po potrebi znova namestite.

Posode se dotikajo

Steklenice ali posode razporedite tako, da se ne dotikajo.

Samostojno odpravljanje manjših motenj

Preden pokličete servisno službo:

preverite, ali lahko na podlagi naslednjih napotkov sami odpravite motnjo.

Stroške svetovanja servisne službe nosite sami – tudi v času garancijske dobe!

Motnja	Možni vzrok	Pomoč
Temperatura močno odstopa od nastavljenega.		V nekaterih primerih zadostuje, če aparat za 5 minut izklopite. Če je temperatura previsoka , po nekaj urah preverite, ali se je temperatura približala nastavljeni. Če je temperatura prenizka , jo naslednji dan znova preverite.
Noben prikaz ne sveti.	Izpad toka; varovalka se je odklopila; omrežni vtič ni dobro vstavljen v vtičnico.	Preverite, ali obstaja električni tok, varovalka mora biti vklopljena.
Dno hladilnika je mokro.	Žleb za odtaljeno vodo ali odtočna cev sta zamašena.	Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno cev (glejte poglavje »Čiščenje aparata«).
Temperatura v hladilniku je prenizka.	Temperatura je nastavljena prenizko.	Nastavite višjo temperaturo.
Hladilni agregat se vse pogosteje in za daljši čas vklaplja.	Prezračevalna in odzračevana odprtina je umazana.	Odstranite ovire.
Hladilnik nima hladilne moči.	Aparat je izklopljen. Izpad toka; varovalka se je odklopila; omrežni vtič ni dobro vstavljen v vtičnico.	Pritisnite glavno stikalo, slika 1/6 . Preverite, ali obstaja električni tok, preverite varovalke.
Aparat ne hladi, sveti lučka prikaza temperature in notranja osvetlitev.	Vklopljen je predstavitveni način.	Pritisnite in 10 sekund držite alarmno tipko, slika 2/1 , dokler se ne oglasi potrditveni ton. Čez nekaj časa preverite, ali aparat hladi.
Osvetlitev notranjosti ne dela.	LED osvetlitev v okvari. Vrata so bila predolgo odprta. Osvetlitev se po pribl. 10 minutah izklopi.	Glejte poglavje »Osvetlitev (LED)«. Ko vrata zaprete in odprete, je osvetlitev znova vklopljena.
Utripa lučka prikaza temperature, slika 2/4 .	Pogosto odpiranje vrat aparata. Vloženih je preveč živil.	Vrat ne odpirajte brez potrebe. Pred vlaganjem vklopite super zamrzovanje.

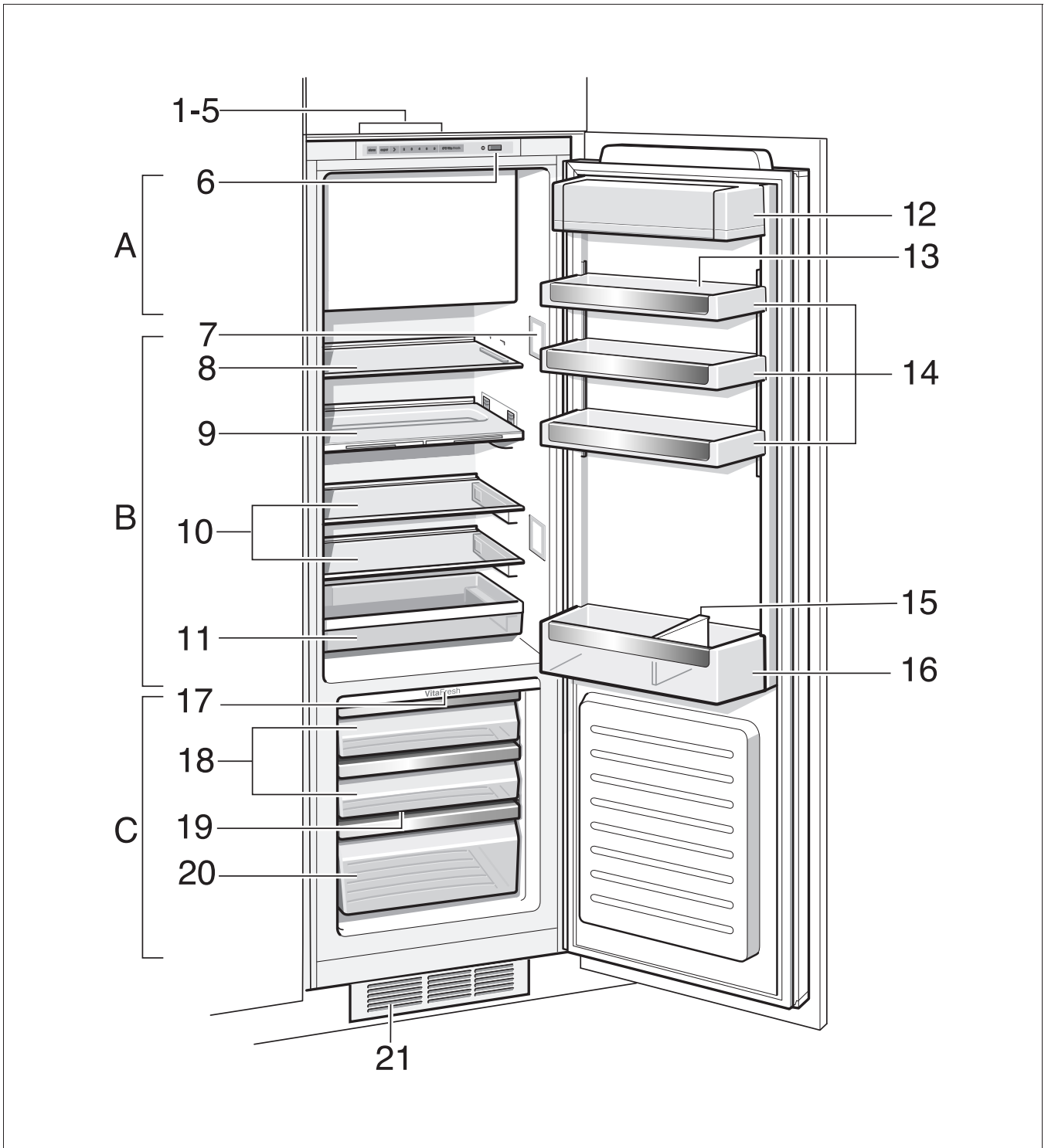
Motnja	Možni vzrok	Pomoč
Temperatura v prostoru za sveža živila je prenizka ali previsoka.	Fiksna nastavitev je previsoka ali prenizka (npr. pripojavu ledu v prostoru za sveža živila)	<p>Temperaturo v prostoru za sveža živila lahko povišate ali znižate za 2 stopnji. Če je svetilni stolpič nastavljen na stopnjo 4, v prostoru za sveža živila vlada temperatura okoli 0 °C.</p> <p>Številke na svetilnem stolpiču ne ustrezajo temperaturam v prostoru za sveža živila.</p> <p>Stopnja 2 – najhladnejša nastavitev Stopnja 8 – najtoplejša nastavitev</p> <p>Tipko na sliki 2/2 pritiskajte 3 sekunde, da zaslišite pisk, prikaz 4 pa utripa.</p> <p>S tipko 3 spremenite nastavitev.</p> <p>Po eni minuti se nastavljena temperatura shrani.</p>

Servisna služba

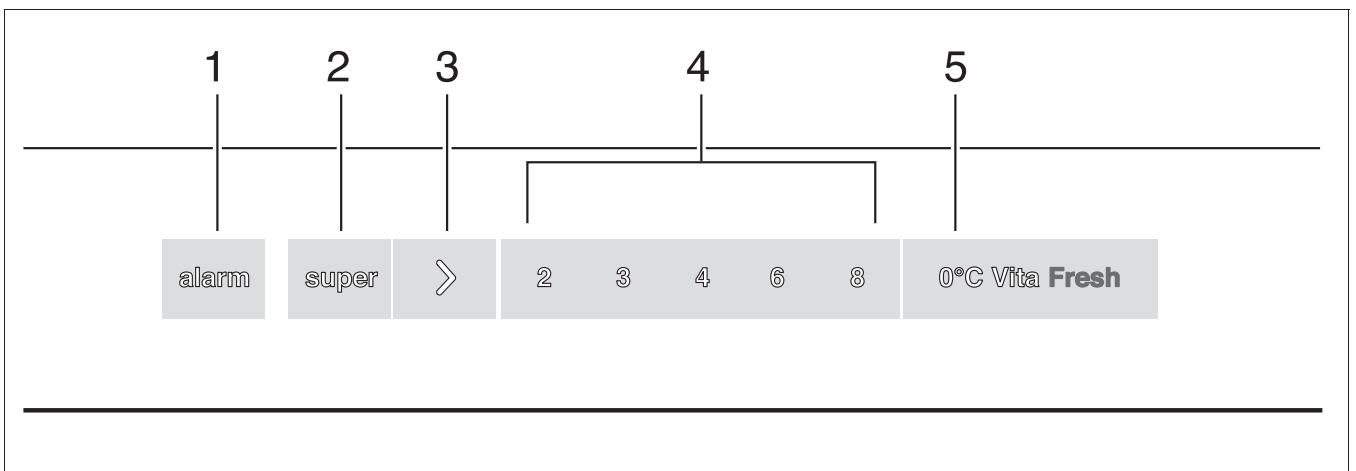
Najbližjo servisno službo najdete v telefonskem imeniku ali na seznamu servisnih služb. Servisni službi posredujte številko modela (E-Nr.) in proizvodno številko (FD-Nr.) aparata.

Podatke najdete na tipski tablici. **Slika 15**

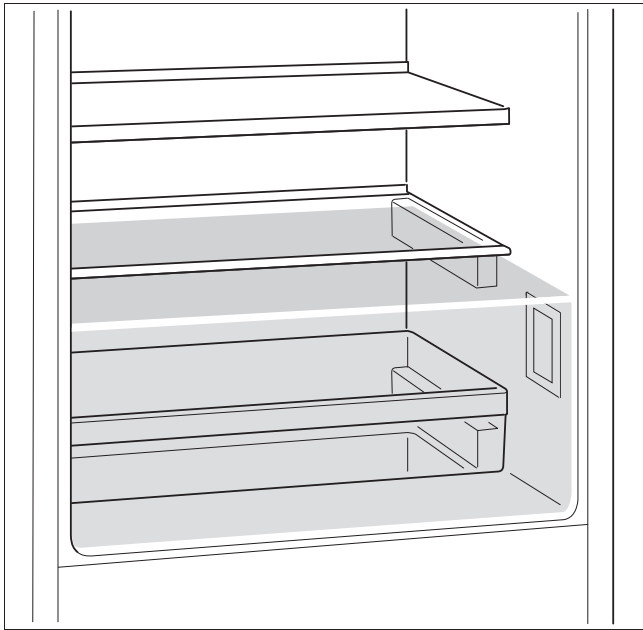
Z navedbo številke modela in proizvodne številke pripomorete k izogibu nepotrebnih obiskov servisnega osebja. Tako prihranite s tem povezane dodatne stroške.



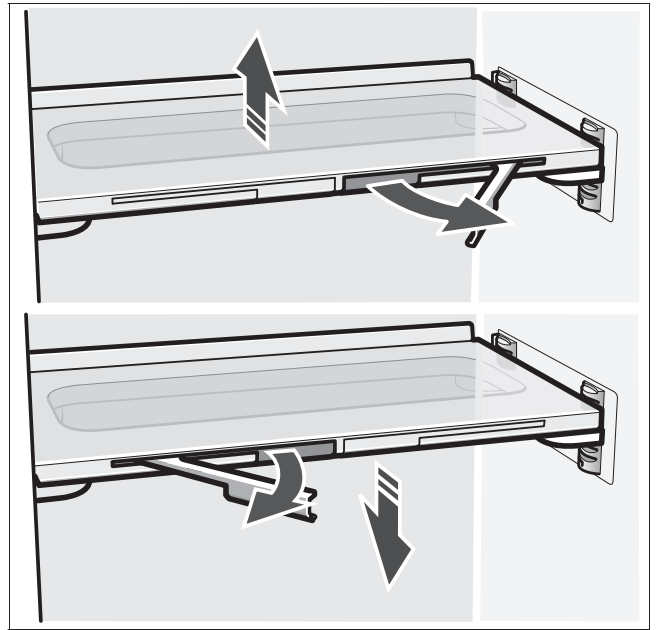
1



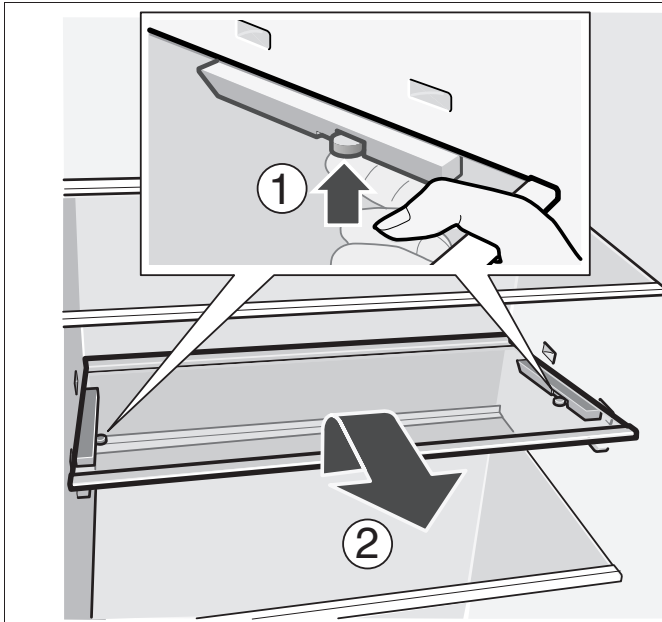
2



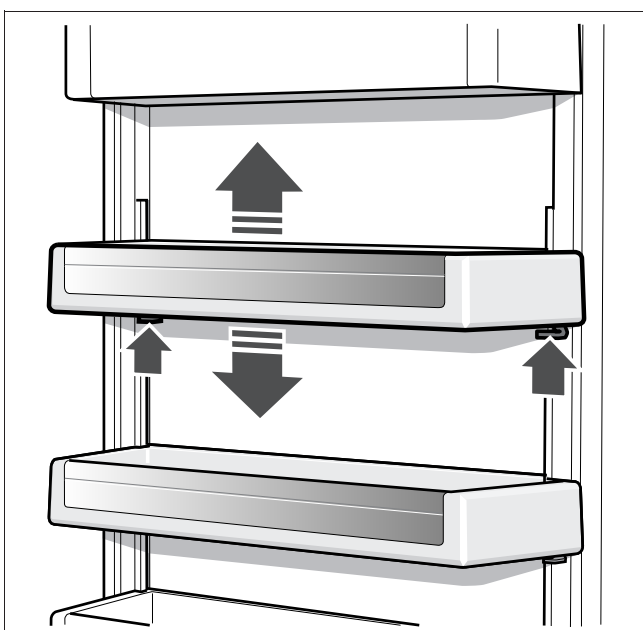
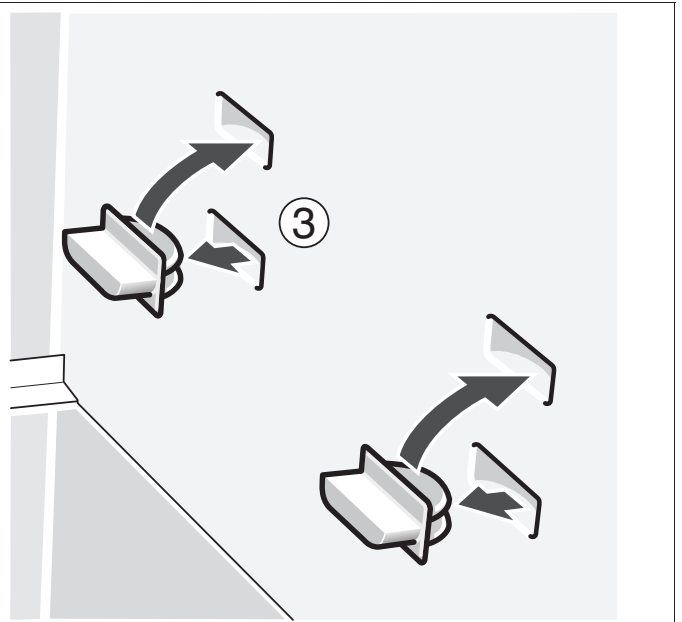
3



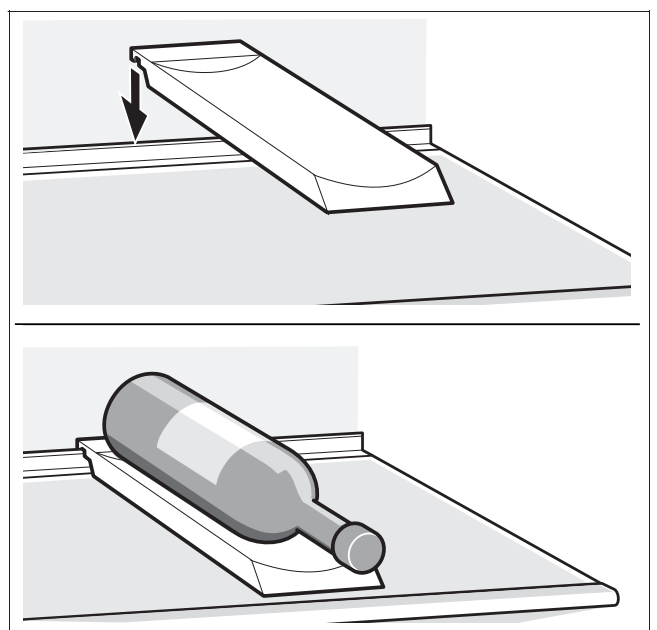
4



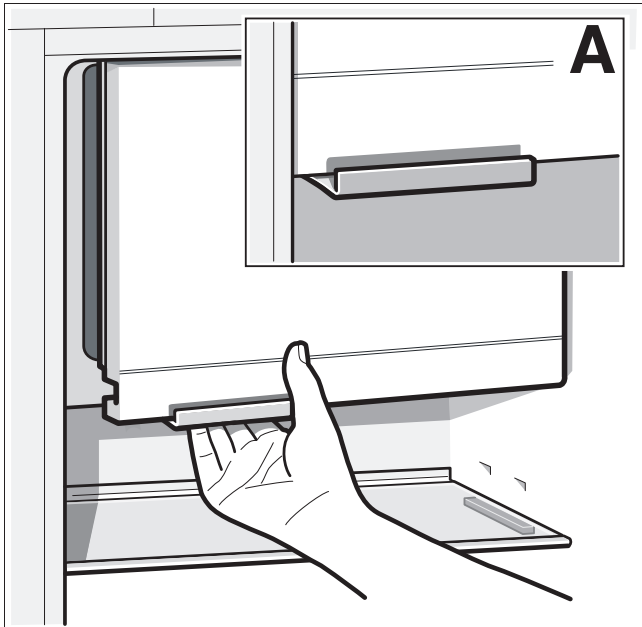
5



6



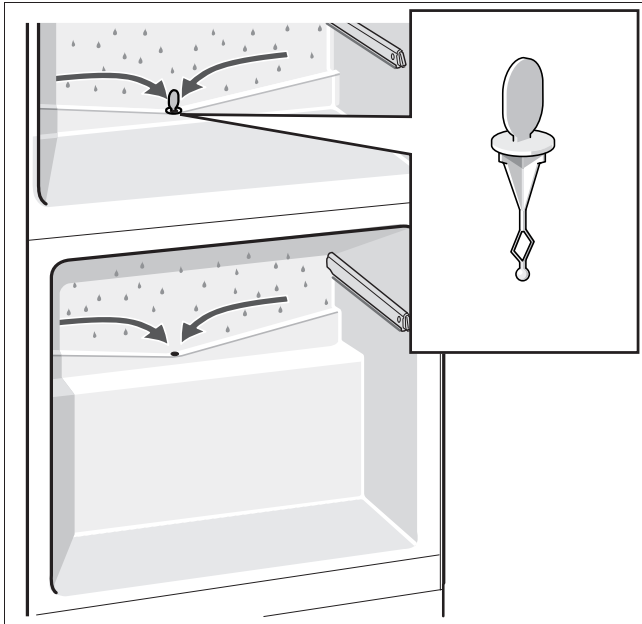
7



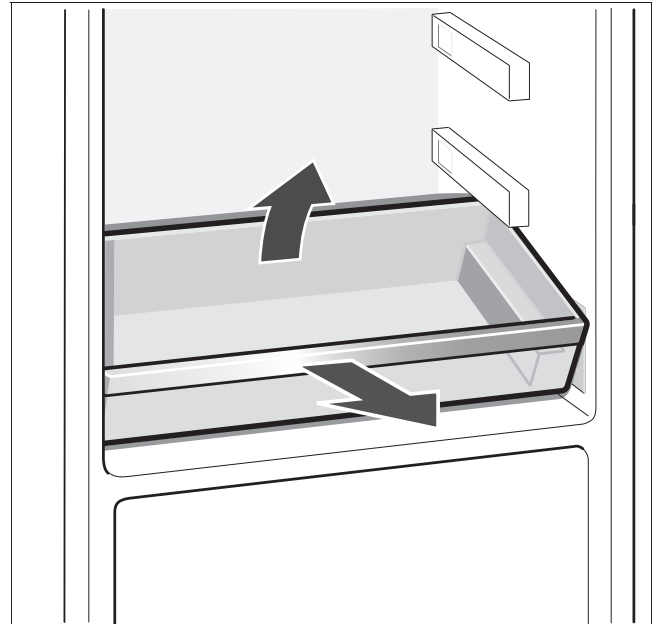
8



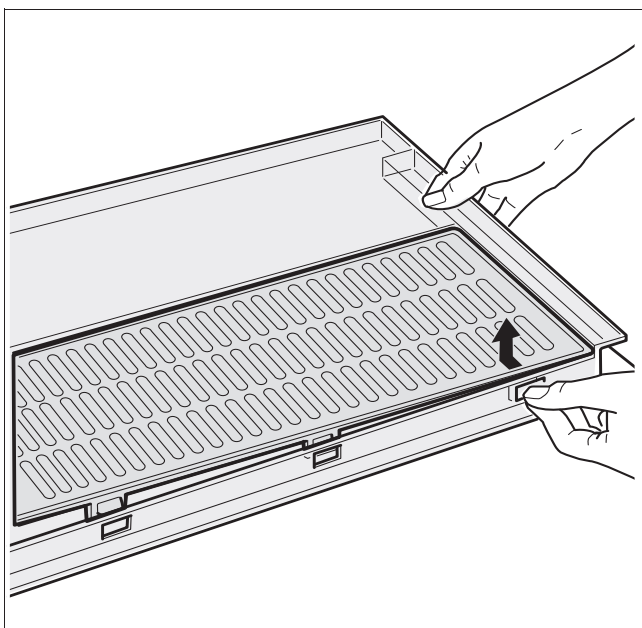
9



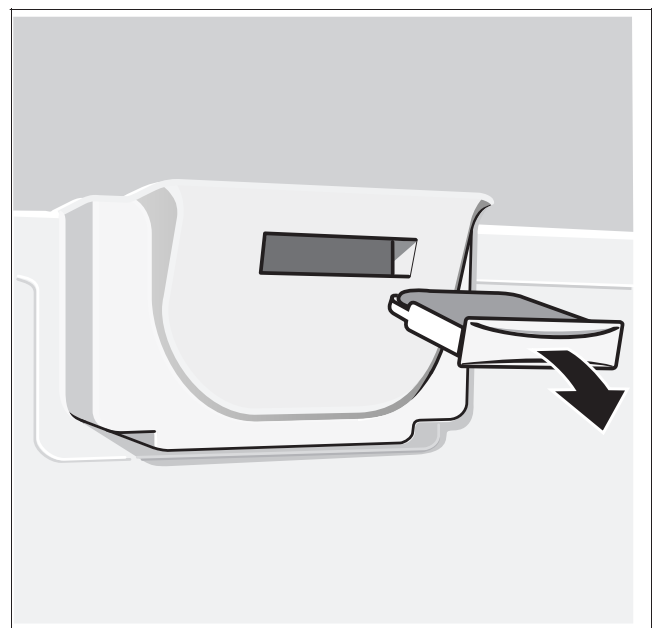
10



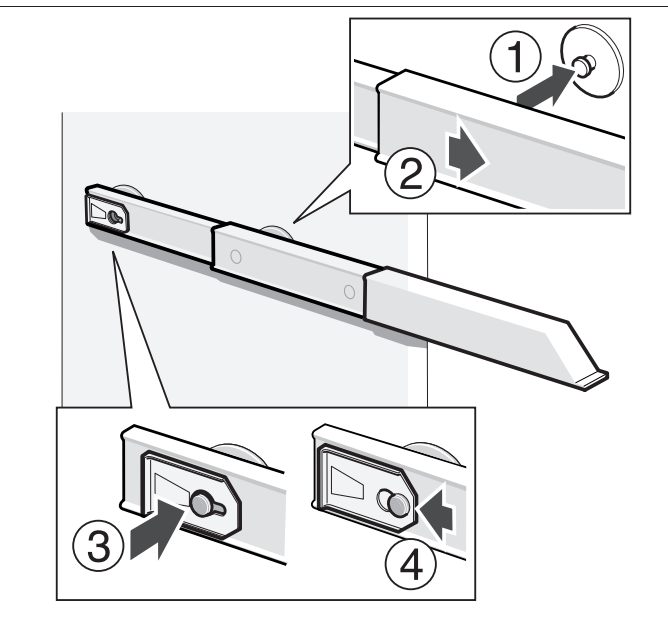
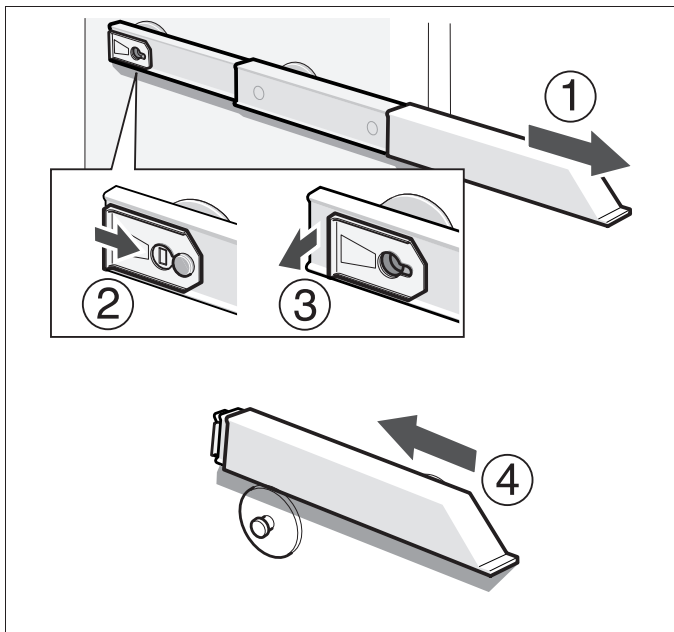
11



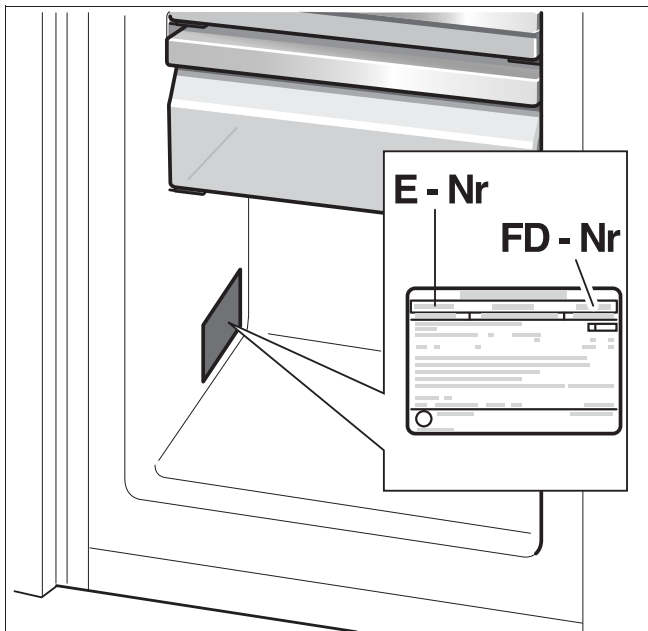
12



13



14



15



Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

8001033248 (9601)
hr, ro, sk, sl